

Euroopan unionin virallinen lehti

C 310

49. vuosikerta

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

16. joulukuuta 2006

| <u>Ilmoitusnumero</u> | <u>Sisältö</u> | <u>Sivu</u> |
|-----------------------|--|-------------|
| | I <i>Tiedonantoja</i> | |
| | Tuomioistuim | |
| | TUOMIOISTUIN | |
| 2006/C 310/01 | Asia C-149/06: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Corte Suprema di Cassazione on esittänyt 20.3.2006 — Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate v. Porto Antico di Genova S.p.A 1 | 1 |
| 2006/C 310/02 | Asia C-360/06: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Finanzgericht Hamburg (Saksa) on esittänyt 5.9.2006 — Heinrich Bauer Verlag BeteiligungsGmbH v. Finanzamt für Großunternehmen in Hamburg 1 | 1 |
| 2006/C 310/03 | Asia C-383/06: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Raad van State (Alankomaat) on esittänyt 18.9.2006 — Vereniging Nationaal Overlegorgaan Sociale Werkvoorziening v. Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid 1 | 1 |
| 2006/C 310/04 | Asia C-384/06: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Raad van State (Alankomaat) on esittänyt 18.9.2006 — Gemeente Rotterdam v. Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid 2 | 2 |
| 2006/C 310/05 | Asia C-385/06: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Raad van State (Alankomaat) on esittänyt 18.9.2006 — Sociaal Economische Samenwerking West-Brabant v. Algemene Directie voor de Arbeidsvoorziening 3 | 3 |
| 2006/C 310/06 | Asia C-393/06: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Vergabekontrollsenat des Landes Wien (Itävalta) on esittänyt 22.9.2006 — Ing. Aigner, Wasser-Wärme-Umwelt GmbH v. Fernwärme Wien GmbH 4 | 4 |
| 2006/C 310/07 | Asia C-400/06: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Hoge Raad der Nederlanden (Alankomaat) on esittänyt 26.9.2006 — Codirex Expeditie B.V. v. Staatssecretaris van Financiën 4 | 4 |
| 2006/C 310/08 | Asia C-402/06: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Hoge Raad der Nederlanden (Alankomaat) on esittänyt 27.9.2006 — Op- en Overslagbedrijf Van der Vaart B.V. v. Staatssecretaris van Financiën 5 | 5 |

FI

| <u>Ilmoitusnumero</u> | Sisältö (jatkuu) | Sivu |
|---------------------------------------|---|------|
| 2006/C 310/09 | Asia C-404/06: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Bundesgerichtshof (Saksa) on esittänyt 28.9.2006 — Quelle AG v. Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände | 5 |
| 2006/C 310/10 | Asia C-405/06 P: Valitus, jonka Miguel Torres, S.A. on tehnyt 2.10.2006 asiassa T-247/03, Miguel Torres, S.A. v. SMHV ja Bodegas Muga, S.A., 11.7.2006 annetusta tuomiosta | 6 |
| 2006/C 310/11 | Asia C-408/06: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Bundesfinanzhof (Saksa) on esittänyt 5.10.2006 — Landesanstalt für Landwirtschaft, Abteilung Förderwesen und Fachrecht v. Franz Götz | 6 |
| 2006/C 310/12 | Asia C-412/06: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Oberlandesgericht Stuttgart (Saksa) on esittänyt 10.10.2006 — Annelore Hamilton v. Volksbank Filder eG | 7 |
| 2006/C 310/13 | Asia C-417/06 P: Valitus, jonka Italian tasavalta on tehnyt 12.10.2006 yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (neljäs jaosto) asiassa T-225/04, Italian tasavalta v. Euroopan yhteisöjen komissio, 13.7.2006 antamasta tuomiosta | 7 |
| 2006/C 310/14 | Asia C-419/06: Kanne 13.10.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Helleenien tasavalta | 8 |
| 2006/C 310/15 | Asia C-424/06: Kanne 16.10.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Italian tasavalta | 8 |
| 2006/C 310/16 | Asia C-440/06: Kanne 24.10.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Helleenien tasavalta | 9 |
| 2006/C 310/17 | Asia C-441/06: Kanne 25.10.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Ranskan tasavalta | 9 |
| ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIN | | |
| 2006/C 310/18 | Asia T-274/02: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 24.10.2006 — Ritek ja Prodisc Technology v. komissio (Polkumyynti — Taiwanista peräisin olevat kirjoitettavat CD-levyt — Polkumyyntimarginaalin määrittäminen — Epäsymmetrisen laskentatavan valitseminen — Vientihintojen rakenteessa oleva ero eri ostajien, alueiden tai ajanjaksojen mukaan — Niin sanottu nollaamistekniikka) | 11 |
| 2006/C 310/19 | Asia T-302/03: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 10.10.2006 — PTV v. SMHV (map&guide) (Yhteisön tavaramerkki — Hakemus sanamerkin map&guide rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Ehdottomat hylkäysperusteet — Kuvailevuus — Erottamiskyvyn puuttuminen — Asetuksen (EY) N:o 40/94 7 artiklan 1 kohdan b ja c alakohta) | 11 |
| 2006/C 310/20 | Yhdistetyt asiat T-432/03 ja T-95/05: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 17.10.2006 — Dehon v. parlamentti (Henkilöstö — Avoin virka — Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen sellaisen tuomion täytäntöönpano, jolla nimityspäätös kumottiin — Henkilöstösääntöjen 29 artiklan 1 kohta — Sisäisen kilpailun järjestäminen) | 11 |
| 2006/C 310/21 | Asia T-87/04: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 10.10.2006 — Arranz Benitez v. parlamentti (Henkilöstö — Palkkaus — Virkamiesten avioeroon perustuva lasten yhteishuolto — Yhteishuollon huomioon ottaminen verovähennystä laskettaessa) | 12 |
| 2006/C 310/22 | Asia T-173/04: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 25.10.2006 — Carius v. komissio (Henkilöstö — Arviointikertomus — Arviointikausi 2001/2002 — Kumoamiskanne — Lainvastaisuusväite — Puolustautumisoikeudet — Perusteluvollisuus — Ilmeinen arviointivirhe) | 12 |



| | | |
|---------------|---|----|
| 2006/C 310/23 | Asia T-182/04: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 10.10.2006 — Van der Spree v. komissio (Henkilöstö — Arviointikertomus — Arviointikausi 2001/2002 — Henkilöstösääntöjen 26 ja 43 artikla — Puolustautumisoikeudet — Kumoaminen) | 12 |
| 2006/C 310/24 | Asia T-281/04: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 25.10.2006 — Staboli v. komissio (Henkilöstö — Ulkopuolisen toiminnan harjoittaminen — Osallistuminen konferenssiin puhujana — Sopimus — Hakemus opintovapaan myöntämiseksi — Kieltäytyminen) | 13 |
| 2006/C 310/25 | Asia T-311/04: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 19.10.2006 — Buendía Sierra v. komissio (Henkilöstö — Ylennys — Vuoden 2003 ylennyskierros — Etusijapisteiden myöntäminen) | 13 |
| 2006/C 310/26 | Yhdistetyt asiat T-350/04 ja T-352/04: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 19.10.2006 — Bitburger Brauerei v. SMHV — Anheuser-Busch (BUD, American Bud ja Anheuser Busch Bud) (Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus sanamerkin BUD rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Hakemukset kuviomerkkien American Bud ja Anheuser Busch Bud rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkeiksi — Aikaisemmat kansalliset sana- ja kuviomerkit, jotka sisältävät sanan "bit" — Asetuksen N:o 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohta ja 5 kohta) | 14 |
| 2006/C 310/27 | Asia T-406/04: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 17.10.2006 — Bonnet v. tuomioistuin (Henkilöstö — Palvelukseen ottaminen — Väliaikaiset toimihenkilöt — Tuomion tarkastajat — Muihin toimihenkilöihin sovellettavien palvelussuhteen ehtojen 2 artiklan c alakohta — Asianomaiselle vastainen päätös — Luottamusside) | 14 |
| 2006/C 310/28 | Asia T-483/04: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 17.10.2006 — Armour Pharmaceutical v. SMHV — Teva Pharmaceutical Industries (GALZIN) (Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus sanamerkin GALZIN rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi kansallinen sanamerkki CALSYN — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara — Tavaroiden ja merkkien samankaltaisuus — Asetuksen N:o 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohta — Asetuksen N:o 40/94 43 artiklan 2 ja 3 kohta — SMHV:n vaatimukset — Tutkittavaksi ottaminen) | 15 |
| 2006/C 310/29 | Asia T-499/04: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 17.10.2006 — Hammarplast v. SMHV — Steninge Slott (STENINGE SLOTT) (Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus sanamerkin STENINGE SLOTT rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi sanamerkki STENINGE KERAMIK — Sekaannusvaara) | 15 |
| 2006/C 310/30 | Asia T-503/04: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 19.10.2006 — Pessoa e Costa v. komissio (Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomion täytäntöönpano — Toimielinten välinen siirto Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskukseen (EHNVS) — Kieltäytyminen — Vaikutus kurinpitomenettelyyn) | 15 |
| 2006/C 310/31 | Asia T-13/05: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 25.10.2006 — Castell des Remei v. SMHV — Bodegas Roda (ODA) (Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Aikaisempi kansainvälinen sanamerkki RODA ja aikaisemmat kansalliset sanamerkit BODEGAS RODA, RODA I et RODA II — Hakemus sanamerkin ODA rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Sekaannusvaara — Asetuksen (EY) N:o 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohta) | 16 |
| 2006/C 310/32 | Asia T-172/05: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 10.10.2006 — Armacell v. SMHV — nmc (ARMAFOAM) (Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus sanamerkin ARMAFOAM rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi yhteisön tavaramerkiksi rekisteröity sanamerkki NOMAFOAM — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara — Tavaroiden ja merkkien samankaltaisuus — Ensimmäistä kertaa ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa esitetty väite tavaroiden samankaltaisuudesta) | 16 |



| | | |
|---------------|--|----|
| 2006/C 310/33 | Asia T-366/04: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 6.9.2006 — Hensotherm v. SMHV — Hensel (HENSOTHERM) (Yhteisön tavaramerkki — Mitättömyysmenettely — Yhteisön tavaramerkiksi rekisteröity kuvio- ja sanamerkki HENSOTHERM — Kansallinen sanamerkki HENSOTHERM — Mitättömyyden toteavasta päätöksestä nostetun kanteen tutkimatta jättäminen — Määräajat — Menetetyn määräajan palauttaminen) 17 | 17 |
| 2006/C 310/34 | Asia T-420/05 R II: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen presidentin määräys 13.10.2006 — Vischim v. komissio (Väliaikainen oikeussuoja — Täytäntöönpanon lykkäämistä koskeva hakemus — Direktiivi 91/414/ETY — Uusi välimiihakemus — Uudet tosiseikat — Kiireellisyysedellytys ei täyty) 17 | 17 |
| 2006/C 310/35 | Asia T-442/05: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 6.10.2006 — Biofarma v. SMHV — Anca Health Care (CAFON) (Yhteisön tavaramerkki — Rekisteröintihakemuksen peruuttaminen — Lausunnon antamisen raukeaminen) 17 | 17 |
| 2006/C 310/36 | Asia T-49/06: Kanne 16.2.2006 — González Sánchez v. SMHV — Bankinter (ENCUENTA) 18 | 18 |
| 2006/C 310/37 | Asia T-243/06: Kanne 4.9.2006 — Promat v. SMHV — Puertas Proma (PROMAT) 18 | 18 |
| 2006/C 310/38 | Asia T-285/06: Kanne 11.10.2006 — TORRES v. SMHV — Bodegas Cándido (TORRE DE FRIAS) 19 | 19 |
| 2006/C 310/39 | Asia T-286/06: Kanne 11.10.2006 — TORRES v. SMHV — Vinícola de Tomelloso (TORRE DE GAZATE) 19 | 19 |
| 2006/C 310/40 | Asia T-287/06: Kanne 11.10.2006 — TORRES v. SMHV — Bodegas Peñalba López (Torre Albéniz) 20 | 20 |
| 2006/C 310/41 | Asia T-289/06: Kanne 11.10.2006 — CESD-Communautaire v. komissio 20 | 20 |
| 2006/C 310/42 | Asia T-290/06: Kanne 9.10.2006 — Italia v. komissio 21 | 21 |
| 2006/C 310/43 | Asia T-291/06: Kanne 18.10.2006 — Operator ARP v. komissio 22 | 22 |
| 2006/C 310/44 | Asia T-293/06: Kanne 19.10.2006 — NBC Fourth Realty v. SMHV — Regalado Pareja ja Pedrol (PK MAX) 23 | 23 |
| 2006/C 310/45 | Asia T-294/06: Kanne 20.10.2006 — Nordmilch v. SMHV (Vitality) 23 | 23 |
| 2006/C 310/46 | Asia T-295/06: Kanne 19.10.2006 — BASE v. komissio 24 | 24 |
| 2006/C 310/47 | Asia T-296/06: Kanne 19.10.2006 — Dongguan Nanzha Leco Stationery v. Euroopan unionin neuvosto 25 | 25 |
| 2006/C 310/48 | Asia T-297/06: Kanne 17.10.2006 — Majątek Hutniczy v. komissio 25 | 25 |
| 2006/C 310/49 | Asia T-298/06: Kanne 18.10.2006 — Agencja Wydawnicza Technopol v. SMHV 26 | 26 |
| 2006/C 310/50 | Asia T-300/06: Kanne 4.9.2006 — Promat v. SMHV — Puertas Proma (Promat) 27 | 27 |
| 2006/C 310/51 | Asia T-302/06: Kanne 6.11.2006 — Hartmann v. SMHV (E) 27 | 27 |
| 2006/C 310/52 | Asia T-274/99: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 16.10.2006 — Self Service Station Borne v. komissio 28 | 28 |

| <u>Ilmoitusnumero</u> | Sisältö (jatkuu) | Sivu |
|--|---|------|
| 2006/C 310/53 | Asia T-275/99: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 16.10.2006 — Self Service de Bleek v. komissio | 28 |
| 2006/C 310/54 | Asia T-276/99: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 16.10.2006 — Self Service Station Hasselerbaan v. komissio | 28 |
| 2006/C 310/55 | Asia T-277/99: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 16.10.2006 — Self Service Station Weghorst v. komissio | 28 |
| 2006/C 310/56 | Asia T-278/99: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 16.10.2006 — Shell Hengelo Zuid v. komissio | 28 |
| 2006/C 310/57 | Asia T-281/99: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 16.10.2006 — Visser's Oliehandel Horst v. komissio | 28 |
| 2006/C 310/58 | Asia T-282/99: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 16.10.2006 — Visser's Tankstations v. komissio | 29 |
| 2006/C 310/59 | Asia T-286/99: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 16.10.2006 — Tankstation en Automobielbedrijf Tromp v. komissio | 29 |
| 2006/C 310/60 | Asia T-287/99: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 16.10.2006 — Autobedrijf Nelissen St. Geertruid v. komissio | 29 |
| 2006/C 310/61 | Asia T-309/99: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 16.10.2006 — Snijders Olie v. komissio | 29 |
| 2006/C 310/62 | Asia T-314/99: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 16.10.2006 — Weghorst-Oliko v. komissio | 29 |
| 2006/C 310/63 | Asia T-315/99: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 16.10.2006 — Autobedrijf Geve v. komissio | 29 |
| 2006/C 310/64 | Asia T-316/99: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 16.10.2006 — Pierik-Bomers v. komissio | 30 |
| 2006/C 310/65 | Asia T-339/99: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 16.10.2006 — Achten v. komissio | 30 |
| EUROOPAN UNIONIN VIRKAMIESTUOMIOISTUIN | | |
| 2006/C 310/66 | Asia F-120/06: Kanne 26.10.2006 — Dálnoky v. komissio | 31 |
| 2006/C 310/67 | Asia F-122/06: Kanne 23.10.2006 — Roodhuijzen v. komissio | 31 |
| 2006/C 310/68 | Asia F-125/06: Kanne 30.10.2006 — Deffaa v. komissio | 32 |
| 2006/C 310/69 | Asia F-126/06: Kanne 30.10.2006 — Mangazzù v. komissio | 32 |



II *Valmistavat säädökset*

.....

III *Tiedotteita*

2006/C 310/70

Tuomioistuimen viimeisin julkaisu *Euroopan unionin virallinen lehti*

EUVL C 294, 2.12.2006 34



I

(Tiedonantoja)

TUOMIOISTUIN

TUOMIOISTUIN

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Corte Suprema di Cassazione on esittänyt 20.3.2006 — Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate v. Porto Antico di Genova S.p.A

(Asia C-149/06)

(2006/C 310/01)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Corte Suprema di Cassazione

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate

Vastaaja: Porto Antico di Genova S.p.A

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Onko asetuksen (ETY) N:o 4253/88, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2892/93, 21 artiklan 3 kohdan toista kohtaa⁽¹⁾, jonka mukaan rahoitustukien maksut on suoritettava lopullisille edunsaajille ilman sellaisia vähennyksiä tai pidätyksiä, jotka saattavat vähentää sen taloudellisen tuen määrää, johon kyseisillä edunsaajilla on oikeus, tulkittava siten, ettei kyseisiä rahoitustukia voida sisällyttää veron perusteeseen tuloverotuksessa tai muussa verotuksessa, jota tuensaajiin tämän jälkeen kohdistetaan kansallisen verolainsäädännön nojalla?
- 2) Jos edelliseen kysymykseen vastataan myöntävästi, koskeeko tämä vapautusjärjestelmä yksinomaan sitä tuen osaa, joka maksetaan rahastoista, vai myöskin sitä tuen osaa, jonka kansalliset alueelliset tai paikalliset viranomaiset maksavat saman kehityshankkeen yhteydessä?

⁽¹⁾ EYVL L 193, s. 20.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Finanzgericht Hamburg (Saksa) on esittänyt 5.9.2006 — Heinrich Bauer Verlag BeteiligungsGmbH v. Finanzamt für Großunternehmen in Hamburg

(Asia C-360/06)

(2006/C 310/02)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Finanzgericht Hamburg

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Heinrich Bauer Verlag BeteiligungsGmbH

Vastaaja: Finanzamt für Großunternehmen in Hamburg

Ennakkoratkaisukysymys

Onko ristiriidassa ETY:n/EY:n perustamissopimuksen 52 artiklan ja 58 artiklan, joista on tullut EY 43 artikla ja EY 48 artikla, kanssa se, että pääomayhtiöiden noteeraamattomien osakkuuksien arvostamisessa osakkuus kotimaisessa henkilöyhtiössä arvostetaan alhaisemman arvoiseksi kuin osakkuus henkilöyhtiössä toisessa jäsenvaltiossa?

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Raad van State (Alankomaat) on esittänyt 18.9.2006 — Vereniging Nationaal Overlegorgaan Sociale Werkvoorziening v. Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

(Asia C-383/06)

(2006/C 310/03)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Raad van State

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Vereniging Nationaal Overlegorgaan Sociale Werkvoorziening

Vastaaja: Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) a) Voiko jäsenvaltio tai sen viranomainen johtaa toimivallan välittömästi — ja täten ilman kansallisessa oikeudessa olevaa perustaa — asetuksesta?
- b) Jos voi, annetaanko rakennerahastojen päämääristä ja tehokkuudesta ja niiden toiminnan yhteensovittamisesta keskenään sekä Euroopan investointipankin toiminnan ja muiden rahoitusvälineiden kanssa 24 päivänä kesäkuuta 1988 annetun asetuksen N:o 2052/88, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella N:o 2082/93 (yhteensovittamisasetus) (EYVL L 193, s. 6) 23 artiklan 1 kohdassa ⁽¹⁾ tuen vahvistamisen osalta toimivalta aiheuttomasti maksetun tuen takaisinperimiseen, koska yhteensovittamisasetuksen 23 artiklassa jäsenvaltiot veloitetaan tähän silloin, jos kysymyksessä on tässä artiklassa tarkoitettu väärinkäytös tai laiminlyönti?
- 2) Jos ei, seuraako EY:n perustamissopimuksen 10 artiklasta, kun sitä luetaan yhdessä EY 249 artiklan kanssa, että sellaista Algemene wet bestuursrechtin (yleinen hallinto-oikeuslaki) 4:49 §:n kaltaista kansallista säännöstä — jonka perusteella aiheuttomasti maksetut tuet ja ennakot voidaan periä takaisin — on tulkittava asetuksen mukaisella tavalla?
- 3) Jos näin on, aiheutuuko yhteisön oikeuteen sisältyvistä yleisistä periaatteista, erityisesti oikeusvarmuuden ja luottamuksensuojan periaatteesta rajoituksia tämän tulkinnan suhteen?
- 4) a) Siinä tapauksessa, että kysymykseen 3 annetaan myöntävä vastaus, tästä rajoituksesta on kysyttävä, voiko kansallisten oikeusvarmuuden ja luottamuksensuojan periaatteiden sisältö mennä yhteisön oikeuden yleisten periaatteiden, erityisesti yhteensovittamisasetuksen soveltamisen yhteydessä huomioon otettavien oikeusvarmuuden ja luottamuksensuojan periaatteiden sisältöä pidemmälle?
- b. Onko yhteisön oikeuden oikeusvarmuuden ja luottamuksensuojan periaatteiden soveltamisen osalta merkitystä sillä, että se, että tuensaaja ei ole noudattanut tätä alaa koskevasta yhteisön oikeudesta johtuvia tukivelvoitteita, johtuu tuet myöntäneestä jäsenvaltiosta itsestään?

⁽¹⁾ EYVL L 374, s. 1.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Raad van State (Alankomaat) on esittänyt 18.9.2006 — Gemeente Rotterdam v. Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

(Asia C-384/06)

(2006/C 310/04)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Ennakkoratkaisua pyytännyt tuomioistuin

Raad van State

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Gemeente Rotterdam

Vastaaja: Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) a) Voiko jäsenvaltio tai sen viranomainen johtaa toimivallan välittömästi — ja täten ilman kansallisessa oikeudessa olevaa perustaa — asetuksesta?
- b) Jos voi, annetaanko rakennerahastojen päämääristä ja tehokkuudesta ja niiden toiminnan yhteensovittamisesta keskenään sekä Euroopan investointipankin toiminnan ja muiden rahoitusvälineiden kanssa annetun asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamisesta 19.12.1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4253/88 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella N:o 2082/93 (jäljempänä yhteensovittamisasetus), 23 artiklan 1 kohdassa toimivalta tuen vahvistamisen peruuttamiseen ja maksetun määrän takaisinperimiseen, koska yhteensovittamisasetuksen 23 artiklassa veloitetaan jäsenvaltiot tähän silloin, jos kysymyksessä on tässä artiklassa tarkoitettu väärinkäytös tai laiminlyönti?
- 2) Jos ei, seuraako EY 10 artiklasta, kun se luetaan yhdessä EY 249 artiklan kanssa, että sellaista Algemene wet bestuursrechtin (yleinen hallinto-oikeuslaki) 4:49 §:n 1 momentin kaltaista kansallista säännöstä on tulkittava asetuksen mukaisella tavalla, jonka perusteella viranomainen voi silloin peruuttaa tuen vahvistamisen tai muuttaa sitä tuensaajan vahingoksi, jos a) on olemassa sellaisia tosiseikkoja ja olosuhteita, joista viranomainen ei voinut tukea vahvistaessaan järkevästi asiaa tarkastellen olla tietoinen ja joiden perusteella tuki olisi tullut vahvistaa vahvistettua määrää alhaisemmaksi tuen myöntämispäätöksen mukaisesti, b) jos tuen vahvistaminen oli virheellinen ja tuensaaja tiesi tai sen olisi pitänyt tietää siitä, tai c) jos tuensaaja ei ole tuen vahvistamisen jälkeen täyttänyt tukeen sidottuja velvollisuuksia?

- 3) Jos näin on, aiheutuuko yhteisön oikeuteen sisältyvistä yleisistä periaatteista, erityisesti oikeusvarmuuden ja luottamuksensuojan periaatteesta rajoituksia tämän tulkinnan suhteen?
- 4) Siinä tapauksessa, että kysymykseen 3 annetaan myöntävä vastaus, tästä rajoituksesta on kysyttävä: voiko Algemene wet bestuursrechtin 4:49 §:n 1 momentin perustana olevien kansallisten oikeusvarmuuden ja luottamuksensuojan periaatteiden sisältö mennä yhteisön oikeuden yleisten periaatteiden, erityisesti yhteensovittamisasetuksen soveltamisen yhteydessä huomioonotettavien oikeusvarmuuden ja luottamuksensuojan periaatteiden sisältöä pidemmälle?
- 5) Onko yhteisön oikeuden oikeusvarmuuden ja luottamuksensuojan periaatteiden soveltamisen osalta merkitystä — kun otetaan huomioon EY 10 artikla — sillä, että tuensaaja on julkisoikeudellinen oikeushenkilö?

(¹) EYVL L 374, s. 1.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Raad van State (Alankomaat) on esittänyt 18.9.2006 — Sociaal Economische Samenwerking West-Brabant v. Algemene Directie voor de Arbeidsvoorziening

(Asia C-385/06)

(2006/C 310/05)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuim

Raad van State

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Sociaal Economische Samenwerking West-Brabant

Vastaaja: Algemene Directie voor de Arbeidsvoorziening

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) a) Voiko jäsenvaltio tai sen viranomainen johtaa toimivallan välittömästi — ja täten ilman kansallisessa oikeudessa olevaa perustaa — asetuksesta?
- b) Jos voi, annetaanko rakennerahastojen päämääristä ja tehokkuudesta ja niiden toiminnan yhteensovittamisesta

keskenään sekä Euroopan investointipankin toiminnan ja muiden rahoitusvälineiden kanssa 19 päivänä joulukuuta 1988 annetun asetuksen N:o 4253/88 (¹), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella N:o 2082/93 (yhteensovittamisasetus), 23 artiklan 1 kohdassa toimivalta tuen vahvistamisen peruuttamiseen ja maksetun määrän takaisinperimiseen, koska yhteensovittamisasetuksen 23 artiklassa veloitetaan jäsenvaltiot tähän silloin, jos kysymyksessä on tässä artiklassa tarkoitettu väärinkäytös tai laiminlyönti?

- 2) Jos ei, seuraako EY 10 artiklasta, kun se luetaan yhdessä EY 249 artiklan kanssa, että sellaista Algemene wet bestuursrechtin (yleinen hallinto-oikeuslaki) 4:49 §:n 1 momentin kaltaista kansallista säännöstä on tulkittava asetuksen mukaisella tavalla, jonka perusteella viranomainen voi silloin peruuttaa tuen vahvistamisen tai muuttaa sitä tuensaajan vahingoksi, jos a) on olemassa sellaisia tosiseikkoja ja olosuhteita, joista viranomainen ei voinut tukea vahvistaessaan järkevästi asiaa tarkastellen olla tietoinen ja joiden perusteella tuki olisi tullut vahvistaa vahvistettua määrää alhaisemmaksi tuen myöntämispäätöksen mukaisesti, b) jos tuen vahvistaminen oli virheellinen ja tuensaaja tiesi tai sen olisi pitänyt tietää siitä, tai c) jos tuensaaja ei ole tuen vahvistamisen jälkeen täyttänyt tukeen sidottuja velvollisuuksia?

- 3) Jos näin on, aiheutuuko yhteisön oikeuteen sisältyvistä yleisistä periaatteista, erityisesti oikeusvarmuuden ja luottamuksensuojan periaatteesta rajoituksia tämän tulkinnan suhteen?

- 4) Siinä tapauksessa, että kysymykseen 3 annetaan myöntävä vastaus, tästä rajoituksesta on kysyttävä: voiko Algemene wet bestuursrechtin 4:49 §:n 1 momentin perustana olevien kansallisten oikeusvarmuuden ja luottamuksensuojan periaatteiden sisältö mennä yhteisön oikeuden yleisten periaatteiden, erityisesti yhteensovittamisasetuksen soveltamisen yhteydessä huomioonotettavien oikeusvarmuuden ja luottamuksensuojan periaatteiden sisältöä pidemmälle?

- 5) Onko yhteisön oikeuden oikeusvarmuuden ja luottamuksensuojan periaatteiden soveltamisen osalta merkitystä — kun otetaan huomioon EY 10 artikla — sillä, että tuensaaja on julkisoikeudellinen oikeushenkilö?

- 6) Jos tuen vahvistaminen on peruutettava ja maksettu määrä vaadittava takaisin joko yhteensovittamisasetuksen 23 artiklan 1 kohdan tai Algemene wet bestuursrechtin 4:49 §:n 1 momentin asetuksen mukaisen tulkinnan perusteella, seuraako yhteensovittamisasetuksen 23 artiklan 1 kohdasta, että näin on tehtävä myös silloin, kun on selvää, että jäsenvaltio on jo palauttanut aiheettomasti myönnettyt tuen Euroopan sosiaalirahastolle tai on joka tapauksessa päättänyt tätä koskevasta sääntelystä?

7) Jos yhteensovittamisasetuksen 23 artiklan 1 kohdassa ei velvoiteta päätöksen peruuttamiseen ja tuen takaisinperimiseen, onko yhteisön oikeudessa muita sellaisia säännöksiä, kuten Euroopan yhteisöjen taloudellisten etujen suojaamisesta 18 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 2988/95⁽¹⁾ 4 artiklan 1 kohta, joiden perusteella jäsenvaltion on välittömästi tai *Algemene wet bestuursrechtin* 4:49 §:n 1 momentin asetuksen mukaisen tulkinnan perusteella velvollinen perumaan yhteisön oikeuden vastaisesti maksetut tuet, kuten tässä asiassa, ja perimään tuen takaisin?

⁽¹⁾ EYVL L 374, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 312, s. 1.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Vergabekontrollsenat des Landes Wien (Itävalta) on esittänyt 22.9.2006 — Ing. Aigner, Wasser-Wärme-Umwelt GmbH v. Fernwärme Wien GmbH

(Asia C-393/06)

(2006/C 310/06)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytännyt tuomioistuin

Vergabekontrollsenat des Landes Wien

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Ing. Aigner, Wasser-Wärme-Umwelt GmbH

Vastaaja: Fernwärme Wien GmbH

Ennakkoratkaisukysymykset

1) Onko vesi- ja energihuollon sekä liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankintamenettelyjen yhteensovittamisesta 31.3.2004 annettua direktiiviä 2004/17/EY⁽¹⁾ (jäljempänä direktiivi 2004/17/EY) tulkittava siten, että hankintayksikköön, joka harjoittaa toimintaa jollakin kyseisen direktiivin 3 artiklassa tarkoitettulla alalla,

sovelletaan tätä direktiiviä myös tämän toiminnan ohella kilpailutilanteessa harjoitetun toiminnan osalta?

2) Sen varalta, että tämän katsotaan koskevan vain julkisia hankintayksikköjä: Onko Fernwärme Wien Ges.m.b.H:n kaltaisia yrityksiä pidettävä direktiivissä 2004/17/EY tai julkisia rakennusurakoita sekä julkisia tavara- ja palveluhankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta 31.3.2004 annetussa direktiivissä 2004/18/EY⁽²⁾ (jäljempänä direktiivi 2004/18/EY) tarkoitettuna julkisoikeudellisena laitoksena, kun se toimittaa kaukolämpöä tietyllä alueella tilanteessa, jossa ei vallitse todellinen kilpailu, vai onko perusteena käytettävä lämmitysmarkkinoita, jotka kattavat myös muun muassa kaasun, öljyn ja hiilen kaltaiset energianlähteet?

3) Onko yhtiön, joka harjoittaa myös toimintaa, joka ei ole luonteeltaan teollista tai kaupallista, kilpailutilanteessa harjoittaman toiminnan katsottava kuuluvan direktiivin 2004/17/EY tai direktiivin 2004/18/EY soveltamisalaan, kun tehokkaiden järjestelyjen — kuten eriytetyn tilinpäätöksen ja kirjanpidon — avulla voidaan poissulkea kilpailutilanteessa harjoitetun toiminnan ristiinrahoitus?

⁽¹⁾ EUVL L 134, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 134, s. 114.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Hoge Raad der Nederlanden (Alankomaat) on esittänyt 26.9.2006 — Codirex Expeditie B.V. v. Staatssecretaris van Financiën

(Asia C-400/06)

(2006/C 310/07)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Ennakkoratkaisua pyytännyt tuomioistuin

Hoge Raad der Nederlanden

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Codirex Expeditie B.V.

Vastaaja: Staatssecretaris van Financiën

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Onko CN:n alanimikettä 0202 30 50 tulkittava siten, että CN:n 2 ryhmää koskevan 1 lisähuomautuksen A kohdan h alakohdan 11 alakohdassa kuvatusta naudan etuneljänneksen palasta peräisin oleva jäädytetty (luuton) liha luokiteltava tähän alanimikkeeseen ainoastaan silloin, jos kyse on toisissaan riippuvasta lihan kappaleesta?
- 2) Jos ensimmäiseen kysymykseen annettavasta vastauksesta seuraa, että myös irrallaan paloina oleva liha voidaan luokitella alanimikkeeseen 0202 30 50, riittääkö tähän alanimikkeeseen luokitteluun, että maahantuotu lihalähetys koostuu sellaisista jäädytetyn naudan lihan kappaleista, jotka kaikki ovat peräisin CN:n 2 ryhmää koskevan 1 lisähuomautuksen A kohdan h alakohdan 11 alakohdasta kuvatusta etuneljänneksen osasta, vai onko tämän lihalähetyskokonaisuudessaan tai sen erillisten osien (kartonkilaatikot) täytettävä tämän lisäksi muiden tunnusmerkkien tai ominaisuuksien vaatimukset?

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Hoge Raad der Nederlanden (Alankomaat) on esittänyt 27.9.2006 — Op- en Overslagbedrijf Van der Vaart B.V. v. Staatssecretaris van Financiën

(Asia C-402/06)

(2006/C 310/08)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Hoge Raad der Nederlanden

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Op — en Overslagbedrijf Van der Vaart B.V.

Vastaaja: Staatssecretaris van Financiën

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Onko yhdistetyn nimikkeistön nimikettä 0406 tulkittava siten, että siihen voidaan luokitella tuote, joka saadaan juoksentamalla maitoa ja poistamalla (suuri osa) herasta ja joka sisältää enintään kaksi painoprosenttia heraproteiinia ja jonka valkuaisaineet hajoavat siihen lisätyn entsyymin vaikutuksesta 24–36 tuntia kestäväen kuivattamisen aikana?

Mikäli ensimmäiseen kysymykseen vastataan myöntävästi:

- 2) Minkä rasvapitoisuutta ja ulkomuotoa koskevien kriteerien perusteella on määritettävä, voidaanko tuote luokitella alani-

mikkeeseen 0406 20 juustoraasteena tai juustojauheena, toisin sanoen

- a) voidaanko tuote, joka on rasvaton tai lähes rasvaton, luokitella kyseiseen alanimikkeeseen?

ja

- b) voidaanko tuote, joka koostuu kaseiineista ja yli 50 prosenttisesti nesteestä (herasta) ja joka ilmenee hal-
kaisijaltaan 2–4 millimetrin kokoisina säännöllisinä
rakeina, luokitella kyseiseen nimikkeeseen?

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Bundesgerichtshof (Saksa) on esittänyt 28.9.2006 — Quelle AG v. Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände

(Asia C-404/06)

(2006/C 310/09)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Bundesgerichtshof

Pääasian asianosaiset

Kantaja, Revision-menettelyn vastapuoli ja saman menettelyn valittaja: Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände

Vastaaja, Revision-menettelyn valittaja ja saman menettelyn vastapuoli: Quelle AG

Ennakkoratkaisukysymykset

Onko kulutustavaroiden kauppaa ja niihin liittyviä takuita koskevista tietyistä seikoista 25 päivänä toukokuuta 1999 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 1999/44/ETY 3 artiklan 2 kohtaa, 3 kohdan ensimmäistä virkettä ja 4 kohtaa tai 3 artiklan 3 kohtaa⁽¹⁾ tulkittava siten, että niiden kanssa on ristiriidassa kansallinen lainsäädäntö, jonka mukaan myyjä voi silloin, kun hän saattaa kulutustavaran sopimuksen mukaiseksi vaihtamalla sen, vaatia kuluttajalta korvausta sen hyödyn perusteella, jota kuluttaja on saanut alun perin toimitetun, sopimuksenvastaisen kulutustavaran käytöstä?

⁽¹⁾ EYVL L 171, s. 12.

Valitus, jonka Miguel Torres, S.A. on tehnyt 2.10.2006 asiassa T-247/03, Miguel Torres, S.A. v. SMHV ja Bodegas Muga, S.A., 11.7.2006 annetusta tuomiosta

(Asia C-405/06 P)

(2006/C 310/10)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

Asianosaiset

Valittaja: Miguel Torres, S.A. (edustajat: asianajajat E. Armijo Chávarri, M. A. Baz de San Ceferino ja A. Castán Pérez-Gómez)

Muu osapuoli: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) ja Bodegas Muga, S. A.

Vaatimukset

- Valituksenalaisen tuomion kumoaminen siltä osin kuin siinä hylätään riidanalaista päätöstä koskeva kumoamisvaatimus,
- riidanalaisen päätöksen kumoaminen siltä osin kuin sitä ei ole kumottu ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa,
- SMHV:n velvoittaminen korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

1. Miguel Torres S.A.:n puolustautumisoikeuksien loukkaaminen sillä perusteella, että valituksenalaisessa tuomiossa hylätään ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa esitetyn kumoamiskanteen tueksi esitetty ensimmäinen kanneperuste, joka koskee valittajan puolustautumisoikeuksien loukkaamista. SMHV:n ensimmäisen valituslautakunnan kieltäytyminen hyväksymästä asiakirja-aineistoa, jonka Miguel Torres, S. A. oli liittänyt 25.1.2002 esittämänsä valituksen perustelukirjelmään, jonka tarkoituksena oli näyttää toteen merkin TORRES tunnettavuus Euroopan unionissa, muodostaa valittajan mukaan aineellisen sääntöjenvastaisuuden, jonka olisi pitänyt johtaa siihen, että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin olisi kumonnut riidanalaisen päätöksen. Ratkaistessaan asian toisin ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin ei ole ainoastaan loukannut valittajan puolustautumisoikeuksia, vaan se on lisäksi jättänyt ottamatta huomioon toiminnallisen jatkuvuuden periaatteen sekä yhteisön tavaramerkistä annetun asetuksen 8 artiklan 1 kohdan b alakohdan ⁽¹⁾.
2. Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin on rikkonut yhteisön tavaramerkkiasetuksen 8 artiklan 1 kohdan b alakohtaa tulkitessaan sitä väärin. Tätä säännöstä soveltaessaan ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin on tehnyt oikeudellisen virheen, koska se on soveltanut virheellisesti relevantin yleisön näkemystä kahden kilpailevan tavaramerkin sekaantumisvaaran arvioimiseksi. Valittajan mukaan

ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin ei ole tukeutunut eurooppalaisen keskivertokuluttajan näkemykseen, vaan espanjalaisen, portugalilaisen ja italialaisen kuluttajan näkemykseen.

⁽¹⁾ Yhteisön tavaramerkistä 20.12.1993 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 40/94 (EYVL 1994, L 11, s. 1).

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Bundesfinanzhof (Saksa) on esittänyt 5.10.2006 — Landesanstalt für Landwirtschaft, Abteilung Förderwesen und Fachrecht v. Franz Götz

(Asia C-408/06)

(2006/C 310/11)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Bundesfinanzhof (Saksa)

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Landesanstalt für Landwirtschaft, Abteilung Förderwesen und Fachrecht

Vastaaja: Franz Götz

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Onko osavaltion perustama niin sanottu maitokiintiö-myyntipiste, joka luovuttaa toimitusviitemääriä maidontuottajille maksua vastaan,
 - a) jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta 17.5.1977 annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY (jäljempänä direktiivi 77/388/ETY) 4 artiklan 5 kohdan kolmannessa alakohdassa ja liitteessä D olevassa 7 kohdassa ⁽¹⁾ tarkoitettu maatalouden interventiuelin, jonka liiketoimet kohdistuvat maataloustuotteisiin ja suoritetaan näiden tuotteiden yhteisen markkinajärjestelyn sääntöjen mukaisesti, vai
 - b) direktiivin 77/388/ETY 4 artiklan 5 kohdan kolmannessa alakohdassa ja liitteessä D olevassa 12 kohdassa tarkoitettu myymälä?

2) Jos kysymykseen 1 vastataan kieltävästi:

a) Onko pääasian kaltaisissa olosuhteissa, kun jäsenvaltiossa sekä valtiolliset että myös yksityiset maitokiintiö-myyntipisteet luovuttavat toimitusviitemääriä maksua vastaan, merkityksellisinä maantieteellisinä markkinoina pidettävä jäsenvaltion määrittelemää luovutusaluetta, kun arvioidaan, johtaisiko julkisoikeudellisen laitoksen maitokiintiö-myyntipisteen kohtelemisen ei-verovelvollisena direktiivin 77/388/ETY 4 artiklan 5 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettuun ”huomattavaan kilpailun vääristymiseen”?

b) Onko arvion, johtaisiko julkisen maitokiintiö-myyntipisteen kohtelu ei-verovelvollisena tällaiseen huomattavaan kilpailun vääristymiseen, perustuttava vain (myyntipisteen suorittaman) maa-alan sitomattoman luovutuksen pääsääntöön, vai onko myös huomioitava muut (eli verovelvollisten maanviljelijöiden suorittamien) — maa-alan sidottujen — luovutusten lajit, vaikka niissä on vain kyse poikkeustapauksista?

(¹) EYVL L 145, s. 1.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Oberlandesgericht Stuttgart (Saksa) on esittänyt 10.10.2006 — Annelore Hamilton v. Volksbank Filder eG

(Asia C-412/06)

(2006/C 310/12)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Oberlandesgericht Stuttgart

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Annelore Hamilton

Vastaaja: Volksbank Filder eG

Ennakkoratkaisukysymykset

1. Voidaanko direktiivin 85/577/ETY 4 artiklan ensimmäistä kohtaa ja 5 artiklan 1 kohtaa (¹) tulkita siten, että niissä ei estetä kansallista lainsäätäjää rajoittamasta ajallisesti direktiivin 5 artiklassa annettua oikeutta sitoumuksen peruuttamiseen siitä huolimatta, että kuluttajalle oli ilmoitettu virheellisesti tämän peruuttamisoikeudesta, siten, että

peruuttamisoikeus lakkaa kuukauden kuluttua siitä, kun kummatkin sopijapuolet ovat suorittaneet kaikki sopimuksen mukaiset suorituksensa?

Jos ensimmäiseen ennakkoratkaisukysymykseen annetaan kieltävä vastaus:

2. Onko direktiiviä 85/577/ETY tulkittava siten, että kuluttaja ei voi menettää oikeuttaan peruuttaa sitoumus — erityisesti sopimuksen toimeenpanon loppuunsaattamisen jälkeen —, jos hänelle ei ole ilmoitettu peruuttamisoikeudesta direktiivin 4 artiklan ensimmäisen kohdan mukaisesti?

(¹) EYVL L 372, s. 31.

Valitus, jonka Italian tasavalta on tehnyt 12.10.2006 yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (neljäs jaosto) asiassa T-225/04, Italian tasavalta v. Euroopan yhteisöjen komissio, 13.7.2006 antamasta tuomiosta

(Asia C-417/06 P)

(2006/C 310/13)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Asianosaiset

Valittaja: Italian tasavalta (asiamiehet: I. M. Braguglia ja D. Del Gaizo, avvocato dello Stato)

Muu osapuoli: Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

— Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (neljäs jaosto) asiassa T-225/04, 13.7.2006 antaman tuomion kumoaminen; tällä tuomiolla hylättiin Italian tasavallan Euroopan komissiota vastaan nostama kanne, jolla se vaati yhteisön aloitteille ajanjaksolle 1994–1999 myönnettävien avustussitoumusten jakamisesta jäsenvaltioiden kesken 26.11.2003 tehdyn komission päätöksen K(2003)3971 lopull. kumoamista,

— kaikkien ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa esitettyjen vaatimusten hyväksyminen 19.6.1991 annetun yhteisöjen tuomioistuimen työjärjestyksen, sellaisena kuin se on myöhemmin muutettuna, 113 artiklassa tarkoitettulla tavalla ja komission päätöksen kumoaminen,

— komission velvoittaminen korvaamaan yhteisöjen tuomioistuimessa ja ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa aiheutuneet oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

1. Oikeussäännösten rikkominen virheellisen oikeudellisen perustan, oikeussäännösten ristiriitaisen ja virheellisen soveltamisen ja puutteellisten perustelujen vuoksi ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa esitetyn kanteen ensimmäisen kanneperusteen ensimmäisen osan osalta (valituksenalaisen tuomion 70, 71, 72, 73, 75, 76 ja 77 kohta).
2. Oikeussäännösten rikkominen puutteellisten ja ristiriitaisten perustelujen vuoksi ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa esitetyn kanteen ensimmäisen kanneperusteen toisen osan osalta (valituksenalaisen tuomion 91, 92, 93, 94 ja 95 kohta).
3. Oikeussäännösten rikkominen oikeudellisen perustan puuttumisen ja puutteellisten ja ristiriitaisten perustelujen vuoksi ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa esitetyn kanteen toisen kanneperusteen ensimmäisen osan osalta (valituksenalaisen tuomion 110–123 kohta).
4. Oikeussäännösten rikkominen puutteellisten ja ristiriitaisten perustelujen vuoksi ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa esitetyn kanteen toisen kanneperusteen toisen, kolmannen ja neljännen osan osalta (valituksenalaisen tuomion 147, 148, 149, 151, 154 ja 155 kohta).

Kanne 13.10.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Helleenien tasavalta

(Asia C-419/06)

(2006/C 310/14)

*Oikeudenkäyntikieli: kreikka***Asianosaiset***Kantaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: M. Konstantinidis ja E. Righini)*Vastaaja:* Helleenien tasavalta**Vaatimukset**

- Yhteisöjen tuomioistuimen on todettava, että Helleenien tasavalta ei ole noudattanut Kreikan Olimpiaki Aeroporia- ja Olympic Airlines -yhtiöille myöntämistä valtion tuista 14.9.2005 tehdyn komission päätöksen C(2005)2706 (joka on annettu tiedoksi 15.9.2005 kirjeellä SG Greffe (2005) D/205062) 2, 3 eikä 4 artiklan eikä EY:n perustamissopimuksen mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole säädetyissä määräajoissa ryhtynyt kaikkiin toimiin, jotka ovat tarpeen
 - niiden tukien lakkauttamiseksi, jotka edellä mainitussa komission päätöksessä on todettu lainvastaisiksi ja yhteismarkkinoille soveltumattomiksi

— näiden tukien perimiseksi takaisin tuensaajilta

ja koska se ei ainakaan ole ilmoittanut komissiolle näistä lakkauttamis- ja perimistoimista.

- Yhteisöjen tuomioistuimen on velvoitettava Helleenien tasavalta korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Komission päätöksessä veloitetaan Kreikka perimään 1 artiklassa mainittu tuki takaisin tuensaajilta ja keskeyttämään välittömästi tukien maksaminen Olimpiaki Aeroporia- ja Olympic Airlines -yhtiöille. Kreikan oli lisäksi ilmoitettava komissiolle kahden kuukauden kuluessa päätöksen päivästä niistä toimenpiteistä, joihin se oli ryhtynyt päätöksen noudattamiseksi.

Kyseinen määräaika, jossa päätös oli pantava täytäntöön, on päättynyt 15.11.2005.

Vakiintuneen oikeuskäytännön mukaan ainoa perusteltu syy, johon jäsenvaltio voi vedota EY 88 artiklan 2 kohdan mukaisessa menettelyssä, on päätöksen asianmukaisen täytäntöönpanon täydellinen mahdottomuus. Komissio muistuttaa lisäksi, että edellä mainitun oikeuskäytännön mukaan Kreikan viranomaiset eivät voi vedota täytäntöönpanon täydelliseen mahdottomuuteen ilman, että ne ovat yrittäneet periä takaisin palautettavia summia, mitä ne eivät ole tehneet.

Kreikan viranomaiset eivät edes ole vedonneet poikkeuksellisiin ja arvaamattomiin vaikeuksiin, jotka olisivat tehneet päätöksen täytäntöönpanon mahdottomaksi. Ne eivät myöskään ole ehdottaneet päätöksen sellaista vaihtoehtoa soveltamista, jolla vaikeudet voitettaisiin. Kreikan viranomaiset vain kiistävät päätöksen paikkansapitävyyden ja komission laskelmat tuen määrästä, mikä osoittaa, että ne eivät ole ryhtyneet vähäisimpäänkään tuen keskeyttämis- ja perimistoimeen.

Kanne 16.10.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Italian tasavalta

(Asia C-424/06)

(2006/C 310/15)

*Oikeudenkäyntikieli: italia***Asianosaiset***Kantaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: E. Montaguti ja N. Yerrell)*Vastaaja:* Italian tasavalta

Vaatimukset

- On todettava, että Italian tasavalta ei ole noudattanut maantielikenteen liikkuvissa tehtävissä toimivien henkilöiden työajan järjestämisestä 11.3.2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/15/EY⁽¹⁾ mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä tai koska se ei ole ainakaan ilmoittanut näistä toimenpiteistä komissiolle.
- Italian tasavalta on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Määräaika direktiivin 2002/15/EY saattamiseksi osaksi kansallista oikeusjärjestystä päättyi 23.3.2005.

⁽¹⁾ EUVL L 80, s. 35.

Kanne 24.10.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Helleenien tasavalta

(Asia C-440/06)

(2006/C 310/16)

Oikeudenkäyntikieli: kreikka

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: S. Pardo Quintillán ja M. Konstantinidis)

Vastaaja: Helleenien tasavalta

Vaatimukset

- Yhteisöjen tuomioistuimen on todettava, että Helleenien tasavalta ei ole noudattanut yhdyskuntajätevesien käsittelystä annetun direktiivin 91/271/ETY⁽¹⁾ 3 ja 4 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole huolehtinut siitä, että 24 taajamalla on yhdyskuntavesien keräysjärjestelmät, jotka täyttävät 3 artiklan mukaiset vaatimukset, tai/ja sellaiset yhdyskuntavesien käsittelyjärjestelmät, jotka täyttävät 4 artiklan mukaiset vaatimukset
- Yhteisöjen tuomioistuimen on velvoitettava Helleenien tasavalta korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Direktiivin 91/271/ETY 3 artiklassa veloitetaan jäsenvaltiot huolehtimaan siitä, että tietyin kokoisiin taajamiin luodaan jätevesien keräysjärjestelmät. Lisäksi direktiivin 4 artiklan mukaan jäsenvaltioiden on huolehdittava, että viemäroidyt yhdyskuntajätevedet käsitellään direktiivin 2 artiklan 8 kohdassa tarkoitetulla tavalla biologisesti (tai vastaavalla tavalla).

Nyt esillä oleva asia koskee sitä, että Helleenien tasavalta on rikkonut kahta direktiivin 91/271/ETY 3 ja 4 artiklassa säädettyä velvoitetta. Kyse on yhtäältä direktiivin 3 artiklan mukaisesta veloitteesta huolehtia siitä, että jätevesien viemärintijärjestelmä on 31.12.2000 mennessä olemassa taajamissa, joiden asukasvastineluku on suurempi kuin 15 000. Toisaalta kyse on veloitteesta huolehtia siitä, että viemäroidyt yhdyskuntajätevedet käsitellään biologisesti 31.12.2000 mennessä taajamissa, joiden asukasvastineluku on suurempi kuin 15 000.

Komission perustellussa lausunnossaan asettaman määräajan päättyessä (13.9.2005) 24:ssä Kreikan taajamassa ei ollut yhdyskuntavesien keräysjärjestelmää tai/ja direktiivin vaatimusten mukaisia yhdyskuntavesien käsittelyjärjestelmiä.

⁽¹⁾ EYVL L 135, 30.5.1991, s. 40-52.

Kanne 25.10.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Ranskan tasavalta

(Asia C-441/06)

(2006/C 310/17)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamies: C. Giolito)

Vastaaja: Ranskan tasavalta

Vaatimukset

- On todettava, että koska Ranskan tasavalta ei ole pannut määräajassa täytäntöön komission 2.8.2004 tekemää päätöstä valtioneudesta, jota Ranska on myöntänyt France Télécomille (valtioneutuki K 13/b/2003)⁽¹⁾, se ei ole noudattanut mainitun päätöksen 2 ja 3 artiklan, EY 249 artiklan neljännen kohdan sekä EY 10 artiklan mukaisia velvoitteitaan.
- Ranskan tasavalta on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kun muistetaan aluksi, että laittoman tuen epääminen perimällä se takaisin on looginen seuraus tuen laittomaksi toteamisesta, kantaja esittää, että vastaaja ei noudata tätä oikeuskäytäntöä, koska yli kaksi vuotta kyseisen päätöksen tekemisen jälkeen France Télécomille myönnettyjä tukia ei ole maksettu takaisin eikä minkäänlaista takaisinmaksumenettelyä ole edes aloitettu kansallisella tasolla. Näin ollen useita yhteisön oikeuden olennaisia säännöksiä on rikottu ja etenkin EY 10 artiklaa ja EY 249 artiklan neljättä kohtaa.

Kantaja muistuttaa tältä osin, että yhteisöjen tuomioistuimen oikeuskäytännön mukaan yhteisön oikeuden säännöksissä ei edellytetä, että komissio määrää takaisin perittävän laittoman tuen tarkan määrän. Riittää, että päätöksessä, jolla tuki todetaan yhteismarkkinoille soveltumattomaksi, on viitteitä, joiden perusteella päätöksen adreassaatti voi itse päätellä tämän määrän ilman kohtuutonta vaivaa. Siinä tapauksessa, että tämän määrän päättelyssä ilmeni kuitenkin käytännön ongelmia, komission ja kyseisen jäsenvaltion tulisi joka tapauksessa näiden ongelmien ratkaisemiseksi toimia yhteistyössä EY 10 artiklan lojalaia yhteistyötä koskevaa velvollisuutta noudattaen.

Näin ollen kantaja kiistää vastaajan väitteen, jonka mukaan on mahdotonta arvioida tarpeeksi luotettavasti takaisin perittävän tuen määrä sikäli kuin 2.8.2004 tehdyn päätöksen perusteluissa viitataan nimenomaisesti kahteen Ranskan viranomaisten

hallinnollisen menettelyn aikana antamaan arvioon, joiden perusteella komissio määräsi päätöksessään takaisin perittävien määrien vaihteluvälin. Tästä päätöksestä ilmenee samoin selvästi, että takaisin perittävän tuen määrä vastaa sitä eroa, joka on sen elinkeinoveron määrän, joka France Télécomin olisi yhteisön oikeutta soveltaen pitänyt maksaa, ja kyseisen yhtiön tosiasiallisesti maksaman veron välillä.

Kantaja tuo sitä paitsi esiin, että takaisinmaksumenettelyn yhteydessä komissio laati useita konkreettisia suunnitelmia takaisin perittävästä määrästä, vaikka yhteisöjen tuomioistuimen oikeuskäytännön mukaan periaatteessa kyseisen jäsenvaltion tehtävänä on ensisijaisesti esittää mainitut suunnitelmat ongelmatapauksissa. Lisäksi vastaaja ei ole ikinä tehnyt komission suunnitelmia koskevia parannusehdotuksia.

Kantaja tuo lopuksi esiin, että oikeuskäytännöstä seuraa myös, että sellaista komission päätöstä, jolla tuki todetaan laittomaksi, vastaan nostettu kanne ei lykkää velvollisuutta panna mainittu päätös täytäntöön eli siis saada laitton ja yhteismarkkinoille soveltumaton tuki perityksi takaisin, ellei yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin ole myöntänyt välitoimia EY 2442 artiklan perusteella.

(¹) EUVL 2005, L 269, s. 30.

ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIN

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 24.10.2006 — Ritek ja Prodisc Technology v. komissio

(Asia T-274/02) ⁽¹⁾

*(Polkumyynti — Taiwanista peräisin olevat kirjoitettavat CD-levyt — Polkumyyntimarginaalin määrittäminen — Epäsymmetrisen laskentatavan valitseminen — Vientihin-
tojen rakenteessa oleva ero eri ostajien, alueiden tai ajanjak-
sojen mukaan — Niin sanottu nollaamistekniikka)*

(2006/C 310/18)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantajat: Ritek Corp. (Hsin-Chu, Taiwan) ja Prodisc Technology Inc. (Taipei Hsien, Taiwan) (edustajat: aiemmin asianajajat K. Adamantopoulos, V. Akritidis ja D. De Notaris, sittemmin K. Adamantopoulos ja solicitor J. Branton)

Vastaaja: Euroopan unionin neuvosto (asiamiehet: S. Marquardt ja asianajaja G. Berrisch)

Väliintulija, joka tukee vastaajan vaatimuksia: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: T. Scharf ja S. Meany)

Oikeudenkäynnin kohde

Lopullisen polkumyyntitullin käyttöönotosta Taiwanista peräisin olevien kirjoitettavien CD-levyjen tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta 13.6.2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1050/2002 (EYVL L 160, s. 2) kumoamista koskeva vaatimus

Tuomiolauselman

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Ritek Corp. ja Prodisc Technology Inc. vastaavat omista oikeudenkäyntikuluisaan, ja ne veloitetaan korvaamaan neuvoston oikeudenkäyntikulut.
- 3) Komissio vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.

⁽¹⁾ EUVL C 289, 23.11.2002.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 10.10.2006 — PTV v. SMHV (map&guide)

(Asia T-302/03) ⁽¹⁾

(Yhteisön tavaramerkki — Hakemus sanamerkin map&guide rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Ehdottomat hylkäysperusteet — Kuvailevuus — Erottamiskyvyn puuttuminen — Asetuksen (EY) N:o 40/94 7 artiklan 1 kohdan b ja c alakohta)

(2006/C 310/19)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Kantaja: PTV Planung Transport Verkehr AG (Karlsruhe, Saksa) (edustaja: asianajaja F. Nielsen)

Vastaaja: Sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (asiamiehet: B. Müller ja G. Schneider)

Oikeudenkäynnin kohde

Kumoamiskanne sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (SMHV) toisen valituslautakunnan 1.7.2003 asiassa R 1046/2001-2 tekemästä päätöksestä, joka koskee hakemusta sanamerkin map&guide rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkkinä

Tuomiolauselman

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Kantaja veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 264, 1.11.2003.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 17.10.2006 — Dehon v. parlamentti

(Yhdistetyt asiat T-432/03 ja T-95/05) ⁽¹⁾

(Henkilöstö — Avoin virka — Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen sellaisen tuomion täytäntöönpano, jolla nimityspäätös kumottiin — Henkilöstösääntöjen 29 artiklan 1 kohta — Sisäisen kilpailun järjestäminen)

(2006/C 310/20)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Jean Dehon (Hagen, Luxemburg) (edustajat: asianajajat S. Orlandi, X. Martin, A. Coolen, J.-N. Louis ja É. Marchal)

Vastaaja: Euroopan parlamentti (asiamiehet: H. von Herten, A. Bencomo Weber ja A. Lukosiute)

Oikeudenkäynnin kohde

Asiassa T-432/03 vaatimus kumota Euroopan parlamentin päätös järjestää sisäinen kilpailu kilpailuilmoituksessa nro 9192 tarkoitetun ranskan kielen käännösosaston apulaisjohtajan viran täyttämiseksi ja asiassa T-95/05 vaatimus kumota Euroopan parlamentin 29.4.2004 tekemä päätös nimittää S. kyseiseen virkaan.

Tuomiolauselma

- 1) Kanteet hylätään.
- 2) Asianosaiset vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(¹) EUVL C 47, 21.2.2004.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 10.10.2006 — Arranz Benitez v. parlamentti

(Asia T-87/04) (¹)

(Henkilöstö — Palkkaus — Virkamiesten avioeroon perustuva lasten yhteishuolto — Yhteishuollon huomioon ottaminen verovähennyistä laskettaessa)

(2006/C 310/21)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Milagros Irène Arranz Benitez (Bryssel, Belgia) (edustajat: asianajajat S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis ja É. Marchal)

Vastaaja: Euroopan parlamentti (asiamiehet: M. Mustapha-Pascha ja L. Knudsen)

Oikeudenkäynnin kohde

Parlamentin 15.4.2003 tekemän päätöksen kumoaminen siltä osin kuin sillä muutetaan 1.5.2003 lukien kantajan oikeutta verovähennykseen hänen huollossaan olevien lasten perusteella.

Tuomiolauselma

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Asianosaiset vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(¹) EUVL C 106, 30.4.2004.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 25.10.2006 — Carius v. komissio

(Asia T-173/04) (¹)

(Henkilöstö — Arviointikertomus — Arviointikausi 2001/2002 — Kumoamiskanne — Lainvastaisuusväite — Puolustautumisoikeudet — Perusteluvollisuus — Ilmeinen arviointivirhe)

(2006/C 310/22)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Jürgen Carius (Bryssel, Belgia) (edustaja: asianajaja N. Lhoëst)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: H. Tserepa-Lacombe ja M. Velardo)

Oikeudenkäynnin kohde

Vaatimus 21.5.2003 tehdyn päätöksen, jolla vahvistetaan ilman muutoksia arviointikertomus kantajan urakehityksestä arviointikaudelta 1.7.2001- 31.12.2002, ja tarvittaessa 23.12.2003 tehdyn päätöksen, joka koskee kantajan tekemän oikaisuvaatimuksen hylkäämistä, kumoamisesta.

Tuomiolauselma

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Asianosaiset vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(¹) EUVL C 179, 10.7.2004.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 10.10.2006 — Van der Spree v. komissio

(Asia T-182/04) (¹)

(Henkilöstö — Arviointikertomus — Arviointikausi 2001/2002 — Henkilöstösääntöjen 26 ja 43 artikla — Puolustautumisoikeudet — Kumoaminen)

(2006/C 310/23)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Daniel Van der Spree (Overijse, Belgia) (edustajat: asianajajat S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis ja É. Marchal)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: G. Berscheid ja H. Krämer)

Oikeudenkäynnin kohde

Komission 25.6.2003 tekemän päätöksen, jolla hyväksyttiin lopullisesti kertomus kantajan urakehityksestä arviointikaudelta 1.7.2001-31.12.2002, kumoaminen

Tuomiolauselman

1) *Komission 25.6.2003 tekemä päätös, jolla hyväksyttiin lopullisesti kertomus Daniel Van der Spreen urakehityksestä arviointikaudelta 1.7.2001-31.12.2002, kumotaan.*

2) *Komissio veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.*

(¹) EUVL C 179, 10.7.2004.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 25.10.2006 — Staboli v. komissio

(Asia T-281/04) (¹)

(Henkilöstö — Ulkopuolisen toiminnan harjoittaminen — Osallistuminen konferensseihin puhujana — Sopimus — Hakemus opintovapaan myöntämiseksi — Kieltäytyminen)

(2006/C 310/24)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Paola Staboli (Bryssel, Belgia) (edustaja: asianajaja L. Vogel)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: G. Berscheid ja H. Tserepa-Lacombe)

Oikeudenkäynnin kohde

Vaatus, joka koskee niiden 12.3. ja 6.4.2004 tehtyjen komission päätösten kumoamista, joilla hylättiin kantajan valitus 9.5.2003 tehdystä päätöksestä siltä osin kuin toimielin kieltäytyi myöntämästä hänelle opintovapaata sellaisen ulkopuolisen toiminnan harjoittamiseksi, johon hän oli lisäksi saanut luvan samalla päätöksellä, ja tarpeellisilta osin edellä mainitun 9.5.2003 tehdyn päätöksen kumoamista

Tuomiolauselman

1) *Kanne hylätään.*

2) *Asianosaiset vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.*

(¹) EUVL C 262, 23.10.2004.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 19.10.2006 — Buendía Sierra v. komissio

(Asia T-311/04) (¹)

(Henkilöstö — Ylennys — Vuoden 2003 ylennyskierros — Etusijapisteiden myöntäminen)

(2006/C 310/25)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: José Luis Buendía Sierra (Bryssel, Belgia) (edustajat: asianajajat M. van der Woude ja V. Landes)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: G. Berscheid ja V. Joris, avustajanaan asianajaja D. Waelbroeck)

Oikeudenkäynnin kohde

Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuinta vaaditaan kumoamaan:

— komission oikeudellisen yksikön pääjohtajan tekemä, 2.7.2003 tiedoksi annettu päätös, jolla kantajalle myönnettiin ainoastaan yksi pääosaston etusijapiste vuoden 2003 ylennyskierroksella ja joka vahvistettiin 16.12.2003 tehdyllä nimittävän viranomaisen päätöksellä

— nimittävän viranomaisen päätös, jolla kantajalle ei vuoden 2003 ylennyskierroksella myönnetty yhtäkään erityisetusijapistettä ylimääräisestä toiminnasta toimielimen hyväksi ja joka annettiin tiedoksi Sysper 2 -järjestelmän välityksellä 16.12.2003

— nimittävän viranomaisen päätös, jolla kantajalle myönnettiin vuoden 2003 ylennyskierroksella yhteensä 20 pistettä; 13.11.2003 hallinnollisissa tiedonannoissa nro 69-2003 julkaistu palkkaluokan A 5 ansioituneimpien virkamiesten luettelo vuoden 2003 ylennyskierrokselta; 27.11.2003 hallinnollisissa tiedonannoissa nro 73-2003 julkaistu luettelo palkkaluokkaan A 4 ylennetyistä virkamiehistä vuoden 2003 ylennyskierrokselta ja joka tapauksessa päätös olla merkitsemättä kantajan nimeä mainittuihin luetteluihin

— tarvittaessa 15.6.2004 tehty nimittävän viranomaisen päätös, jolla kantajan 12.2.2004 tekemä valitus hylättiin.

Tuomiolauselma

1) Komission päätökset, joilla kantajan ylennyspisteiden kokonaismääräksi on vahvistettu 20 pistettä eikä häntä ole kirjattu palkkaluokkaan A 4 ylennettyjen virkamiesten luetteloon vuoden 2003 ylennyskiirroksella, kumotaan.

2) Kanne hylätään muilta osin.

3) Komissio veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 262, 23.10.2004.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 19.10.2006 — Bitburger Brauerei v. SMHV — Anheuser-Busch (BUD, American Bud ja Anheuser Busch Bud)

(Yhdistetyt asiat T-350/04 ja T-352/04) (¹)

(Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus sanamerkin BUD rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Hakemukset kuviomerkkien American Bud ja Anheuser Busch Bud rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkeiksi — Aikaisemmat kansalliset sana- ja kuviomerkit, jotka sisältävät sanan ”bit” — Asetuksen N:o 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohta ja 5 kohta)

(2006/C 310/26)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Bitburger Brauerei Th. Simon GmbH (Bitburg, Saksa) (edustaja: asianajaja M. Huth-Dierig)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (asiamies: A. Folliard-Monguiral)

Vastapuoli SMHV:n valituslautakunnassa ja väliintulija ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa: Anheuser-Busch, Inc. (Saint Louis, Missouri, Yhdysvallat) (edustajat: asianajajat A. Renck, V. von Bomhard, A. Pohlmann, D. Ohlgart ja B. Goebel)

Oikeudenkäynnin kohde

Kolme valitusta, jotka on tehty SMHV:n toisen valituslautakunnan asioissa R 447/2002-2, R 451/2002-2 ja R 453/2002-2, jotka koskivat Bitburger Brauerei Th. Simon GmbH:n ja Anheuser-Busch, Inc:n välisiä väitemenettelyjä, 22.6.2004 tekemistä päätöksistä

Tuomiolauselma

1) Kanteet hylätään.

2) Bitburger Brauerei Th. Simon GmbH veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 19, 22.1.2005.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 17.10.2006 — Bonnet v. tuomioistuin

(Asia T-406/04) (¹)

(Henkilöstö — Palvelukseen ottaminen — Väliaikaiset toimihenkilöt — Tuomion tarkastajat — Muihin toimihenkilöihin sovellettavien palvelussuhteen ehtojen 2 artiklan c alakohta — Asianomaiselle vastainen päätös — Luottamusside)

(2006/C 310/27)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: André Bonnet (Saint-Pierre-de-Vassols, Ranska) (edustaja: asianajaja H. de Lepinau)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen tuomioistuin (asiamies: M. Schauss)

Oikeudenkäynnin kohde

Yhtäältä yhteisöjen tuomioistuimen 11.2.2004 ja 4.3.2004 tekemien päätösten, joilla päätetään kantajan osalta menettely, joka koskee nimittämistä tuomion tarkastajan tehtävään yhteisöjen tuomioistuimen presidentin palvelukseen, ja päätöksen, joka koskee nimitystä kyseiseen tehtävään, kumoaminen sekä toisaalta vahingonkorvausvaatimus.

Tuomiolauselma

1) Kanne hylätään.

2) Asianosaiset vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(¹) EUVL C 300, 4.12.2004.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 17.10.2006 — Armour Pharmaceutical v. SMHV — Teva Pharmaceutical Industries (GALZIN)

(Asia T-483/04) ⁽¹⁾

(Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus sanamerkin GALZIN rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi kansallinen sanamerkki CALSYN — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara — Tavaroiden ja merkien samankaltaisuus — Asetuksen N:o 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohta — Asetuksen N:o 40/94 43 artiklan 2 ja 3 kohta — SMHV:n vaatimukset — Tutkittavaksi ottaminen)

(2006/C 310/28)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Armour Pharmaceutical Co. (Bridgewater, New Jersey, Yhdysvallat) (edustaja: asianajaja R. Gilbey)

Vastaaja: Sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (asiamies: S. Pétrequin)

Vastapuoli valituslautakunnassa: Teva Pharmaceutical Industries Ltd (Jerusalem, Israel)

Oikeudenkäynnin kohde

Kanne SMHV:n neljännen valituslautakunnan 7.9.2004 tekemää sellaista päätöstä vastaan (asia R 295/2003 4), joka liittyy Armour Pharmaceutical Co:n ja Teva Pharmaceutical Industries Ltd:n väliseen väitemenettelyyn

Tuomiolauselman

- 1) Sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) neljännen valituslautakunnan 7.9.2004 tekemä päätös (asia R 295/2003 4) kumotaan.
- 2) SMHV vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se veloitetaan korvaamaan kantajan oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 69, 19.3.2005.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 17.10.2006 — Hammarplast v. SMHV — Steninge Slott (STENINGE SLOTT)

(Asia T-499/04) ⁽¹⁾

(Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus sanamerkin STENINGE SLOTT rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi sanamerkki STENINGE KERAMIK — Sekaannusvaara)

(2006/C 310/29)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Hammarplast AB (Tingsryd, Ruotsi) (edustaja: asianajaja R. Almaraz Palmero)

Vastaaja: Sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (asiamies: A. Folliard-Monguiral)

Vastapuoli valituslautakunnassa ja väliintulija ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa: Steninge Slott AB (Märast, Ruotsi) (edustaja: asianajaja M. Björkenfeldt)

Oikeudenkäynnin kohde

Kanne, joka on nostettu SMHV:n toisen valituslautakunnan 25.10.2004 tekemää sellaista päätöstä (asia R 394/2003-2) vastaan, joka koskee kansallisen tavaramerkin STENINGE KERAMIK haltijan tekemää väitettä yhteisön tavaramerkin STENINGE SLOTT rekisteröintiä vastaan

Tuomiolauselman

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Kantaja veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 57, 5.3.2005.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 19.10.2006 — Pessoa e Costa v. komissio

(Asia T-503/04) ⁽¹⁾

(Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomion täytäntöönpano — Toimielinten välinen siirto Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskukseen (EHNVS) — Kieltäytyminen — Vaikutus kurinpitomenetelyyn)

(2006/C 310/30)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: José Pedro Pessoa e Costa (Bryssel, Belgia) (edustajat: asianajajat S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis ja É. Marchal)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: J. Currall ja F. Clotuche-Duvieusart)

Oikeudenkäynnin kohde

Komission henkilöstön ja hallinnon pääosaston pääjohtajan 9.10.2003 tekemän sen päätöksen kumoaminen, jolla kieltäydettiin siirtämästä kantajaa Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskukseen (EHNVS)

Tuomiolauselma

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Asianosaiset vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(¹) EUVL C 57, 5.3.2005.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 25.10.2006 — Castell des Remei v. SMHV — Bodegas Roda (ODA)

(Asia T-13/05) (¹)

(Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Aikaisempi kansainvälinen sanamerkki RODA ja aikaisemmat kansalliset sanamerkit BODEGAS RODA, RODA I et RODA II — Hakemus sanamerkin ODA rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Sekaannusvaara — Asetuksen (EY) N:o 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohta)

(2006/C 310/31)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

Asianosaiset

Kantaja: Castell del Remei, SL (Castell del Remei, Espanja) (edustajat: asianajajat J. Grau Mora, A. Angulo, M. Baylos Morales, A. Velázquez Ibáñez, F. de Visscher, E. Cornu, É. De Gryse, D. Moreau ja P. Merino Baylos)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavamerkit ja mallit) (asiamies: J. García Murillo)

Vastapuoli SMHV:n valituslautakunnassa ja väliintulija ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa: Bodegas Roda, SA (La Rioja, Espanja) (edustaja: asianajaja M. López Camba)

Oikeudenkäynnin kohde

SMHV:n ensimmäisen valituslautakunnan 27.10.2004 tekemän päätöksen (asia R 691/2003-1), joka koski Bodegas Roda, SA:n ja Castell del Remei, SL:n välistä väitemenettelyä, kumoamisvaatimus.

Tuomiolauselma

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Kantaja veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 69, 19.3.2005.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 10.10.2006 — Armacell v. SMHV — nmc (ARMAFOAM)

(Asia T-172/05) (¹)

(Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus sanamerkin ARMAFOAM rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi yhteisön tavaramerkiksi rekisteröity sanamerkki NOMAFOAM — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara — Tavaroiden ja merkkien samankaltaisuus — Ensimmäistä kertaa ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa esitetty väite tavaroiden samankaltaisuudesta)

(2006/C 310/32)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Armacell Enterprise GmbH (Münster, Saksa) (edustaja: asianajaja O. Spuhler)

Vastaaja: Sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavamerkit ja mallit) (asiamies: A. Folliard-Monguiral)

Vastapuoli valituslautakunnassa ja väliintulija ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa: nmc SA (Raeren-Eynatten, Belgia) (edustajat: asianajajat P. Péters ja T. de Haan)

Oikeudenkäynnin kohde

SMHV:n ensimmäisen valituslautakunnan 23.2.2005 tekemästä päätöksestä (asia R 552/2004-1), joka koskee nmc SA:n ja Armacell Enterprise GmbH:n välistä väitemenettelyä, nostettu kanne,

Tuomiolauselma

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Armacell Enterprise GmbH vastaa omista oikeudenkäyntikuluis-
taan ja se veloitetaan korvaamaan sisämarkkinoiden harmoni-
sointiviraston (tavaramerkit ja mallit) sekä nmc SA:n oikeuden-
käyntikulut.

(¹) EUVL C 171, 9.7.2005.

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen
määräys 6.9.2006 — Hensotherm v. SMHV — Hensel
(HENSOTHERM)**

(Asia T-366/04) (¹)

**(Yhteisön tavaramerkki — Mitättömyysmenettely — Yhteisön
tavaramerkiksi rekisteröity kuvio- ja sanamerkki
HENSOTHERM — Kansallinen sanamerkki HENSOTHERM
— Mitättömyyden toteavasta päätöksestä nostetun kanteen
tutkimatta jättäminen — Määräajat — Menetetyn mää-
räajan palauttaminen)**

(2006/C 310/33)

Oikeudenkäyntikieli: ruotsi

Asianosaiset

Kantaja: Hensotherm AB (Trelleborg, Ruotsi) (edustaja: asian-
ajaja S. Hallbäck)

Vastaaja: Sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit
ja mallit) (asiamies: S. Laitinen)

**Vastapuoli valituslautakunnassa ja väliintulija ensimmäisen oikeus-
asteen tuomioistuimessa:** Rudolf Hensel GmbH (Börnsen, Saksa)
(edustaja: asianajaja M. Zöbisch)

Oikeudenkäynnin kohde

SMHV:n ensimmäisen valituslautakunnan 12.7.2004 tekemästä
päätöksestä (asia R 614/2003-1), joka koskee yhteisön tavara-
merkiksi rekisteröidyn kuviomerkin HENSOTHERM mitättö-
myysmenettelyä, nostettu kanne

Määräysosa

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Kantaja vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se veloitetaan
korvaamaan sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavara-
merkit ja mallit) oikeudenkäyntikulut.
- 3) Väliintulija vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(¹) EUVL C 31, 5.2.2005.

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen
presidentin määräys 13.10.2006 — Vischim v. komissio**

(Asia T-420/05 R II)

**(Väliaikainen oikeussuoja — Täytäntöönpanon lykkäämistä
koskeva hakemus — Direktiivi 91/414/ETY — Uusi välitoi-
mihakemus — Uudet tosiseikat — Kiireellisyysedellytys ei
täyty)**

(2006/C 310/34)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Vischim Srl (Cesano Maderno, Italia) (edustajat: asian-
ajajat C. Mereu ja K. Van Maldegem)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: B. Doherty
ja L. Parpala)

Oikeudenkäynnin kohde

Hakemus, jossa on kyse neuvoston direktiivin 91/414/ETY
muuttamisesta klorotaloniilin, klorotoluronin, sypermetriinin,
daminotsidin ja tiofanaattimetyylin sisällyttämiseksi siihen
tehoaineina 16 päivänä syyskuuta 2005 annetun komission
direktiivin 2005/53/EY (EUVL L 241, s. 51) 3 artiklassa
säädetyn määräajan, joka päättyy 31.8.2006, lykkäämisestä

Määräysosa

- 1) Välitoimihakemus hylätään.
- 2) Oikeudenkäyntikuluista päätetään myöhemmin.

**Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen
määräys 6.10.2006 — Biofarma v. SMHV — Anca Health
Care (CAFON)**

(Asia T-442/05) (¹)

**(Yhteisön tavaramerkki — Rekisteröintihakemuksen peruut-
taminen — Lausunnon antamisen raukeaminen)**

(2006/C 310/35)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

Asianosaiset

Kantaja: Biofarma (Madrid, Espanja) (edustajat: asianajajat V. Gil
Vega ja A. Ruiz López)

Vastaaja: Sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit
ja mallit) (asiamies: J. García Murillo)

Vastapuoli valituslautakunnassa: Anca Health Care Limited (Lontoo, Yhdistynyt kuningaskunta) (edustajat: Mathys & Squire)

Oikeudenkäynnin kohde

SMHV:n ensimmäisen valituslautakunnan 26.9.2005 tekemästä päätöksestä (asia R 0098/2005-1), joka koskee väitemenettelyä, joka koskee sanamerkin CAFON rekisteröintiä yhteisön tavaramerkiksi koskevaa hakemusta, nostettu kanne

Määräysosa

- 1) Lausunnon antaminen kanteesta raukeaa.
- 2) Kantaja vastaa oikeudenkäyntikuluista.

(¹) EUVL C 74, 25.3.2006.

Kanne 16.2.2006 — González Sánchez v. SMHV — Bankinter (ENCUENTA)

(Asia T-49/06)

(2006/C 310/36)

Kannekirjelmän kieli: espanja

Asianosaiset

Kantaja: Francisco Javier González Sánchez (Madrid, Espanja) (edustaja: asianajaja G. Justicia González)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV)

Vastapuoli valituslautakunnassa: BANKINTER, S.A.

Vaatimukset

— SMHV:n toisen valituslautakunnan asiassa R 1116/2005-2 16.12.2005 tekemä se päätös on kumottava, josta ilmoitettiin kantajalle 21.12.2005 ja jolla kantajalle vahvistettiin määräaika, jonka kuluessa sen oli valitettava väitejaoston päätöksestä, ja jota valitusta kantaja ei voinut tehdä, koska SMHV katsoi, että se esitettiin myöhässä

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Yhteisön tavaramerkin hakija: Confederación Española de Cajas de Ahorro.

Haettu yhteisön tavaramerkki: Sanamerkin "ENCUENTA" luokkiin 16, 36 ja 38 kuuluvia tavaroita ja palveluita varten — hakemus nro 2.534.584.

Sen tavaramerkki- tai merkkipuoikeuden haltija, johon väitemenettelyssä on vedottu: BANKINTER, S.A.

Tavaramerkki- tai merkkipuoikeus, johon väitemenettelyssä on vedottu: Yhteisön kuvamerkki "ecuenta — ebankinter" luokkiin 16, 36 ja 38 kuuluvia tavaroita ja palveluita varten — tavaramerkki nro 2.396.760.

Väiteosaston ratkaisu: Väitteen hyväksyminen ja tavaramerkin rekisteröintihakemuksen hylkääminen.

Valituslautakunnan ratkaisu: Valituksen jättäminen tutkimatta.

Kanneperusteet: Asetuksen (EY) N:o 2868/95 (¹) tiedoksi antamista koskevaa sääntöä 61–69 on rikottu.

(¹) Yhteisön tavaramerkistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 40/94 täytäntöönpanosta 13.12.1995 annettu komission asetus (EY) N:o 2868/95 (EYVL L 303, s. 1).

Kanne 4.9.2006 — Promat v. SMHV — Puertas Proma (PROMAT)

(Asia T-243/06)

(2006/C 310/37)

Kannekirjelmän kieli: saksa

Asianosaiset

Kantaja: Promat GmbH (Ratingen, Saksa) (edustaja: J. Krenzel)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit)

Vastapuoli valituslautakunnassa: Puertas Proma, S.A.L.

Kantaja vaatimukset

- vastaajan 4.5.2006 tekemää päätöstä (asia R 1059/2005-1) on muutettava sillä tavoin, että valitus hyväksytään kaikilta osin
- vastaaja on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Yhteisön tavaramerkin hakija: kantaja

Haettu yhteisön tavaramerkki: sanamerkki PROMAT luokkiin 1, 3, 6–12, 14, 16–17, 20–22, 25 ja 37 kuuluvia tavaroita ja palveluita varten (hakemus nro 932 202)

Sen tavaramerkki- tai merkkipuoikeuden haltija, johon väitemenettelyssä on vedottu: Puertas Proma, S.A.L.

Tavaramerkki- tai merkkioikeus, johon väitemenettelyssä on vedottu: erityisesti kuviomerkki PROMA luokkiin 6, 20 ja 39 kuuluvia tavaroita ja palveluja varten (yhteisön tavaramerkki nro 239 384); väite koski hakemuksen luokkia 6 ja 20

Väiteosaston ratkaisu: väitteen hyväksyminen osittain

Valituslautakunnan ratkaisu: valituksen hylkääminen osittain

Kanneperusteet: Asetuksen (EY) N:o 40/94⁽¹⁾ 8 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdan rikkominen, koska kyseessä olevat merkit ja kyseessä olevat tavarat eivät ole samankaltaisia. Kyseessä olevien tavaramerkkien välillä ei siis ole sekaannusvaaraa.

⁽¹⁾ Yhteisön tavaramerkistä 20.12.1993 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 40/94 (EYVL 1994, L 11, s. 1).

Kanne 11.10.2006 — TORRES v. SMHV — Bodegas Cándido (TORRE DE FRIAS)

(Asia T-285/06)

(2006/C 310/38)

Kannekirjelmän kieli: espanja

Asianosaiset

Kantaja: Miguel Torres, S. A. (Barcelona, Espanja) (edustajat: asianajajat E. Armijo Chavárrri, M. A. Baz de San Ceferino ja A. Castán Pérez-Cómez)

Vastaaja: Sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit)

Vastapuoli valituslautakunnassa: Bodegas Cándido, S. A.

Vaatimukset

— Harmonisointivirasto toisen valituslautakunnan 27.7.2006 asiassa R- 1069/2000-2 tekemä päätös on kumottava ja virasto on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Yhteisön tavaramerkin hakija: Bodegas Cándido, S. A.

Haettu yhteisön tavaramerkki: Sanamerkki TORRE DE FRIAS luokkaan 33 kuuluvia tavaroita varten — hakemus nro 305.151.

Sen tavaramerkki- tai merkkioikeuden haltija, johon väitemenettelyssä on vedottu: Kantaja

Tavaramerkki- tai merkkioikeus, johon väitemenettelyssä on vedottu: Kansalliset sanamerkit TORRES, kansainvälinen sanamerkki TORRES ja kansainvälinen sanamerkki LAS TORRES luokkaan 33 kuuluvia tavaroita varten

Väiteosaston ratkaisu: Väite hylätään.

Valituslautakunnan ratkaisu: Valitus hylätään.

Kanneperusteet: Asetuksen (EY) N:o 40/94⁽¹⁾ 8 artiklan 1 kohdan b alakohdan rikkominen, sillä termi TORRE on tavaramerkin, jonka rekisteröintiä on haettu, antaman kokonaisvaikutelman hallitseva osa, kyseiset merkit muistuttavat lausuntataltaan ja ulkoasultaan toisiaan ja merkien välillä on sekaannusvaara, minkä takia niitä ei voida käyttää samanaikaisesti elinkeinoelämässä.

⁽¹⁾ Yhteisön tavaramerkistä 20.12.1993 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 40/94 (EYVL 1994, L 11, s. 1).

Kanne 11.10.2006 — TORRES v. SMHV — Vinícola de Tomelloso (TORRE DE GAZATE)

(Asia T-286/06)

(2006/C 310/39)

Kannekirjelmän kieli: espanja

Asianosaiset

Kantaja: Miguel Torres, S. A. (Barcelona, Espanja) (edustajat: asianajajat E. Armijo Chavárrri, M. A. Baz de San Ceferino ja A. Castán Pérez-Gómez)

Vastaaja: Sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit)

Vastapuoli valituslautakunnassa: Vinícola de Tomelloso, S. C. L.

Vaatimukset

— Harmonisointiviraston toisen valituslautakunnan 27.7.2006 asiassa R-421/2004-2 tekemä päätös on kumottava ja virasto on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Yhteisön tavaramerkin hakija: Vinícola de Tomelloso, S. C. L.

Haettu yhteisön tavaramerkki: Sanamerkki TORRE DE GAZATE luokkaan 33 kuuluvia tavaroita varten — hakemus nro 1 632 017

Sen tavaramerkki- tai merkkipuoikeuden haltija, johon väitemenettelyssä on vedottu: Kantaja

Tavaramerkki- tai merkkipuoikeus, johon väitemenettelyssä on vedottu: Kansalliset sanamerkit TORRES, kansainvälinen sanamerkki TORRES ja kansainvälinen sanamerkki LAS TORRES luokkaan 33 kuuluvia tavaroita varten.

Väiteosaston ratkaisu: Väite hylätään.

Valituslautakunnan ratkaisu: Valitus hylätään.

Kanneperusteet: Asetuksen (EY) N:o 40/94⁽¹⁾ 8 artiklan 1 kohdan b alakohdan rikkominen, sillä termi TORRE on tavaramerkin, jonka rekisteröintiä on haettu, antaman kokonaisvaikutelman hallitseva osa, kyseiset merkit muistuttavat lausuntatavaltaan ja ulkoasultaan toisiaan ja merkkien välillä on sekaannusvaara, minkä takia niitä ei voida käyttää samanaikaisesti elinkeinoelämässä.

⁽¹⁾ Yhteisön tavaramerkistä 20.12.1993 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 40/94 (EUVL 1994, L 11, s. 1).

Kanne 11.10.2006 — TORRES v. SMHV — Bodegas Peñalba López (Torre Albéniz)

(Asia T-287/06)

(2006/C 310/40)

Kannekirjelmän kieli: espanja

Asianosaiset

Kantaja: Miguel Torres, S. A. (Barcelona, Espanja) (edustajat: asianajajat E. Armijo Chávarri, M. A. Baz de San Ceferino ja A. Castán Pérez-Gómez)

Vastaaja: Sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV)

Vastapuoli valituslautakunnassa: Bodegas Peñalba López, S. L.

Vaatimukset

— Harmonisointiviraston toisen valituslautakunnan 27.7.2006 asiassa R 597/2004-2 tekemä päätös on kumottava ja virasto on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Yhteisön tavaramerkin hakija: Bodegas Peñalba López, S. L.

Haettu yhteisön tavaramerkki: Kuviomerkki Torre Albéniz luokkaan 32, 33 ja 39 kuuluvia tavaroita varten — hakemus nro 1.191.683.

Sen tavaramerkki- tai merkkipuoikeuden haltija, johon väitemenettelyssä on vedottu: Kantaja

Tavaramerkki- tai merkkipuoikeus, johon väitemenettelyssä on vedottu: Useita yhteisön kuvio- ja sanamerkkejä sekä kansallisia kuvio-merkkejä luokkaan 33 kuuluvia tavaroita varten.

Väiteosaston ratkaisu: Väitteen hyväksyminen ja tavaramerkin rekisteröintihakemuksen osittainen hylkääminen.

Valituslautakunnan ratkaisu: Valituksen hyväksyminen ja sen päätöksen kumoaminen, jolla hylättiin tavaramerkin rekisteröinti luokkaan 33 kuuluvia tavaroita varten.

Kanneperusteet: Asetuksen (EY) N:o 40/94⁽¹⁾ 8 artiklan 1 kohdan b alakohdan rikkominen, sillä termi TORRE on tavaramerkin, jonka rekisteröintiä on haettu, antaman kokonaisvaikutelman hallitseva osa, kyseiset merkit muistuttava lausuntatavaltaan ja ulkoasultaan toisiaan ja merkkien välillä on sekaannusvaara, minkä takia niitä ei voida käyttää samanaikaisesti elinkeinoelämässä.

⁽¹⁾ Yhteisön tavaramerkistä 20.12.1993 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 40/94 (EYVL 1994, L 11, s. 1).

Kanne 11.10.2006 — CESD-Communaux v. komissio

(Asia T-289/06)

(2006/C 310/41)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Centre Européen pour la Statistique et le Développement ASBL — CESD-Communaux ASBL (Luxemburg, Luxemburgin suurherttuakunta) (edustajat: asianajaja D. Grisay ja asianajaja D. Piccininno)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio

Kantajan vaatimukset

— komission 11.8.2006 tekemästä päätöksestä nostettu kumoamiskanne, joka perustuu EY 230 artiklaan, on hyväksyttävä

— kanne on otettava tutkittavaksi

— kanne on katsottava perustelluksi ja on todettava, että komission 11.8.2006 tekemä päätös on pätemätön, koska se perustuu harkintavallan väärinkäyttöön ja/tai sen perustelut ovat puutteelliset ja siinä on tehty ilmeinen arviointivirhe

— komissio on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Komissio on 11.8.2006 tekemässään päätöksessä todennut varainhoitoasetuksen ⁽¹⁾ 93 artiklan 1 kohdan f alakohtaa soveltaen, että kantaja on rikkonut sopimusvelvoitteitaan kolmen Eurostatin kanssa tekemänsä sopimuksen osalta, jotka liittyvät tilastoalan tekniseen yhteistyöhön (PHARE-ohjelma), koska se ei ole antanut komissiolle tietoja, joita se tarvitsee tehdäksään tilintarkastuksen kyseessä olevien sopimusten täyttämistä. Lisäksi riidanalaisessa päätöksessä tarkennetaan, että komissio varaa itselleen oikeuden rikottujen sopimusehtojen täytäntöönpanoon kaikin tarkoituksenmukaisin keinoin, myös oikeusteitse, ja se voi tarvittaessa vaatia sille kuuluvien summien takaisin maksamista.

Kantaja vetoaa riidanalaisen päätöksen kumoamiseksi nostaman kanteensa tueksi kolmeen kanneperusteeseen.

Ensimmäinen kanneperuste koskee harkintavallan väärinkäyttöä virheellisen menettelyn kannalta sikäli kuin riidanalaisessa päätöksessä kierretään jokaisessa sopimuksessa, jonka kantaja on tehnyt komission kanssa, säädetty varainhoitoasetuksen N:o 1605/2002 57 artiklan soveltamiseen perustuvat erityiset riidanratkaisumenettelyt ja korvataan ne yksipuolisella menettelyllä, jossa on tehty saman asetuksen 93 artiklan 1 kohdan f alakohtaan perustuva päätös. Kantaja esittää, että komissio käyttää 93 artiklan 1 kohdan f alakohdassa säädettyä menettelyä sen ensisijaisen tarkoitukseen, joka on estää tarjoajia, joiden on ensimmäisen hankintamenettelynsä aikana todettu rikkoneen sopimusvelvoitteitaan, osallistumasta myöhempään hankintamenettelyyn, nähdessä virheellisesti irtisanoakseen sellaiset sopimukset, joissa lausutaan erikseen riidanratkaisutavoista määrittelemällä toimivaltaiset tuomioistuimet ja sopimuksiin sovellettava lainsäädäntö.

Toinen kantajan esittämä kanneperuste koskee perustelujen puutteellisuutta. Kantaja väittää, että riidanalaisesta päätöstä ei ole perusteltu asianmukaisesti oikeudelliselta kannalta sen vuoksi, että perustelut ovat riittämättömät siltä osin kuin päätöksessä sovelletaan sopimussuhteeseen säännöstä, joka liittyy yhteisöjen julkisia hankintoja koskevan menettelyn asianmukaiseen toteuttamiseen, eikä tosiseikkojen kannalta sen vuoksi, että komission kantajaa vastaan esittämiltä syytöksiltä puuttuu kokonaan perusta, koska kantaja on ilmoittanut halukkuutensa yhteistyöhön komission tilintarkastajien kanssa.

Kantaja esittää kolmannessa kanneperusteessaan, että komissio on tehnyt ilmeisen arviointivirheen sikäli kuin riidanalaisessa päätöksessä on arvioitu kantajalle syyksi luettuja seikkoja ilman, että niitä olisi edeltä käsin katsottu asetuksen N:o 1605/2002 57 artiklan 2 kohdassa mainittujen sopimusmenettelyjen mukaisesti sopimusvelvoitteiden rikkomiseksi.

⁽¹⁾ Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25.6.2002 annettu neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, s.1).

Kanne 9.10.2006 — Italia v. komissio

(Asia T-290/06)

(2006/C 310/42)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Asianosaiset

Kantajat: Italian tasavalta (asiamies: Avvocato dello Stato P. Gentili)

Vastaajat: Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

- On kumottava 27.7.2006 päivätty Euroopan yhteisöjen komission muistio nro 06863, Aluepolitiikan pääosasto — Ohjelmat ja hankkeet Kyproksella, Kreikassa, Unkarissa, Italiassa, Maltalla ja Alankomaissa, joka koskee komission suorittamia maksuja, jotka eroavat vaadituista määristä. Viite Programma POR Puglia (N. CCI 1999 IT 161 PO 009)
- On kumottava 3.8.2006 päivätty Euroopan yhteisöjen komission muistio nro 07231 — Aluepolitiikan pääosasto — Ohjelmat ja hankkeet Kyproksella, Kreikassa, Unkarissa, Italiassa, Maltalla ja Alankomaissa, joka koskee komission suorittamia maksuja, jotka eroavat vaadituista määristä. Viite DOCUP Toscana Ob. 2 (N. CCI 2000 IT 162 DO 001)
- On kumottava 3.8.2006 päivätty Euroopan yhteisöjen komission muistio nro 07248, Aluepolitiikan pääosasto — Ohjelmat ja hankkeet Kyproksella, Kreikassa, Unkarissa, Italiassa, Maltalla ja Alankomaissa, joka koskee väliaikaisten menojen todistamista ja selvittämistä ja maksuvaatimusta. Viite DOCUP Veneto Ob. 2 2000–2006 (N. CCI 2000 IT 162 DO 005)
- On kumottava 10.8.2006 päivätty Euroopan yhteisöjen komission muistio nro 07473, Aluepolitiikan pääosasto — Ohjelmat ja hankkeet Kyproksella, Kreikassa, Unkarissa, Italiassa, Maltalla ja Alankomaissa, joka koskee komission suorittamia maksuja, jotka eroavat vaadituista määristä. PON Sviluppo Imprenditoriale Locale 2000–2006 (N. CCI 1999 IT 161 PO 002).
- On kumottava 22.8.2006 päivätty Euroopan yhteisöjen komission muistio nro 07755, Aluepolitiikan pääosasto — Ohjelmat ja hankkeet Kyproksella, Kreikassa, Unkarissa, Italiassa, Maltalla ja Alankomaissa, joka koskee komission suorittamia maksuja, jotka eroavat vaadituista määristä. Viite POR Campania 2000–2006 (N. CCI 1999 IT 161 PO 007)

- On kumottava 23.8.2006 päivätty Euroopan yhteisöjen komission muistio nro 07768 — Aluepolitiikan pääosasto — Ohjelmat ja hankkeet Kyproksella, Kreikassa, Unkarissa, Italiassa, Maltalla ja Alankomaissa, joka koskee komission suorittamia maksuja, jotka eroavat vaadituista määristä. Viite POR Campania 2000–2006 (N. CCI 1999 IT 161 PO 007)
- On kumottava 20.9.2006 päivätty Euroopan yhteisöjen komission muistio nro 08861 — Aluepolitiikan pääosasto — Ohjelmat ja hankkeet Kyproksella, Kreikassa, Unkarissa, Italiassa, Maltalla ja Alankomaissa ja joka koskee komission suorittamia maksuja, jotka eroavat vaadituista määristä. Viite Programma POR Sardinia 2000–2006 (N. CCI 1999 IT 161 PO 010).
- On kumottava kaikki näihin muistioihin liittyvät ja niitä edeltävät toimet ja Euroopan yhteisöjen komissio on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perusteet ovat samat kuin asiassa T-345/04 ⁽¹⁾, Italian tasavalta vastaan komissio, esitetyt.

⁽¹⁾ EUVL C 262, 23.10.2004, s. 55.

Kanne 18.10.2006 — Operator ARP v. komissio

(Asia T-291/06)

(2006/C 310/43)

Oikeudenkäyntikieli: puola

Asianosaiset

Kantaja: "Operator ARP" Sp. z o.o. (edustaja: oikeudellinen neuvonantaja J. Szymanowska)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

- Huta "Częstochowa" S.A.:lle myönnetystä valtiontuesta nro C 20/04 (ex NN 25/05) 5.7.2005 tehty komission päätös on kumottava siltä osin kuin sen 3 artiklan 2 kohdassa velvoitetaan Puola toteuttamaan kaikki tarvittavat toimenpiteet Huta "Częstochowa" S.A.:lle yhteismarkkinoille yhteensoveltumattomalla tavalla myönnetyn valtiontuen takaisinperimiseksi Operator Sp. z o.o.:ta.
- Komissio on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kantaja vaatii ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuinta kumoamaan valtiontuesta nro C 20/04 (ex NN 25/05) 5.7.2005 tehdyn komission päätöksen, jonka 3 artiklan 1 kohdassa todetaan Puolan Huta "Częstochowa" S.A.:lle vuodesta 1997 toukokuuhun 2002 toimintatukena ja työvoiman rakenneuudistusta koskevana tukena myöntämä tuki yhteismarkkinoille yhteensopimattomaksi. Päätös annettiin kantajalle tiedoksi 21.8.2006. Riidanalaisen päätöksen 3 artiklan 2 kohdassa komissio velvoitti Puolan toteuttamaan kaikki tarvittavat toimenpiteet periäkseen sääntöjenvastaisesti myönnettyt tuet takaisin kyseisessä säännöksessä mainituilta yrityksiltä, joista yksi oli kantaja. Tämän päätöksen mukaan kaikki säännöksessä mainitut yritykset ovat yhteisvastuullisesti vastuussa tämän tuen takaisin-saannista, joka on toteutettava viipymättä ja kansallisen oikeuden menettelysäännösten mukaisesti. Tälle määrälle on suoritettava korkoa tuen saamisesta sen tosiasialliseen takaisinmaksuun saakka komission asetuksen (EY) N:o 794/2004 V luvussa olevien säännösten mukaisesti ⁽¹⁾.

Riidanalaisen päätöksen kumoamista koskevassa vaatimuksessaan kantaja vetoaa siihen, että se ei ollut Huta "Częstochowa" S.A.:lle vuosina 1997–2002 myönnetyn tuen saaja, eikä se siten voinut olla vastuussa yhteisvastuullisena velallisenä kyseisen tuen palauttamisesta; tästä seuraa kantajan mukaan se, ettei Puolalle asetettu velvollisuus ryhtyä kaikkiin tarvittaviin toimenpiteisiin tuen takaisinperimiseksi kantajalta ollut perusteltu.

Kantaja esittää kanteensa tueksi seuraavat kanneperusteet:

- Puolustautumis oikeuksien loukkaaminen rikkomalla EY 88 artiklaa, koska komissio ei ollut noudattanut velvollisuuttaan antaa asianomaisille osapuolille mahdollisuus esittää huomautuksensa kyseessä olevaa tukea koskevan muodollisen tutkintamenettelyn yhteydessä. Kantaja väittää, että koska se ei osallistunut komission toteuttamaan muodolliseen tutkintamenettelyyn, se ei voinut esittää huomautuksiaan eikä oikeudellisia perustelujaan tämän menettelyn yhteydessä, mikä olisi sen mielestä johtanut toisenlaiseen komission päätökseen tuensaajien piirin määrittämisen osalta ("Operator" Sp. z o.o. olisi jätetty tämän piirin ulkopuolelle).
- EY 253 artiklan rikkominen, koska päätöstä ei ole perusteltu asianmukaisesti. Kantaja esittää, että siltä osin kuin kyseessä on sen nimeäminen tuensaajaksi, päätöksen perustelut ovat lakoniset ja epä johdonmukaiset, sillä päätöksen perusteluosassa komissio ei katso kantajaa sellaiseksi tahoksi, jota voidaan pitää tuensaajana, mutta katsoo kuitenkin päätöksen päätösosassa kantajan tahoksi, joka on velvollinen maksamaan myönnetyn tuen takaisin. Kantaja väittää lisäksi, ettei riidanalaisessa päätöksessä selvitetä niitä tosiseikkoja, jotka koskevat Huta Częstochowalle päätöksen mukaan yhteismarkkinoille yhteensoveltumattomalla tavalla myönnettyä tukea eikä — mikä on erityisesti todettava — päätöksessä ole siltä osin kuin on kyse tuensaajien piirin laajentamisesta, analyysiä myönnetystä tuesta tulevien etujen mahdollisesta siirtämisestä sellaisille tahoille, jotka huolehtivat Huta Częstochowan varoista ja veloista.

- EY 87 ja EY 88 artiklan sekä neuvoston asetuksen (EY) N:o 659/1999 (2) 14 artiklan virheellinen tulkinta, koska kantaja mainitaan tuensaajana. Kantaja väittää, että kun komissio nimeää sen tuensaajaksi, komissio ylittää harkintavaltansa rajat, koska kantaja ei kuulu niihin, jotka tosiasiasa hyötyivät tuesta.
- Oikeusvarmuuden periaatteen ja suhteellisuusperiaatteen loukkaaminen, koska kantaja mainittiin sellaisena tahona, joka on vastuussa yhteismarkkinoille yhteensoveltumattomaksi katsotun tuen palauttamisesta, vaikka tosiasiasa kantaja ei ollut kyseisen tuen saaja.

- (1) Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 93 artiklan soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 659/1999 täytäntöönpanosta 21.4.2004 annettu komission asetus (EY) N:o 794/2004 (EUVL L 140, s. 1).
- (2) Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 93 artiklan soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 22.3.1999 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 659/1999 (EYVL L 83, s. 1).

Kanne 19.10.2006 — NBC Fourth Realty v. SMHV — Regalado Pareja ja Pedrol (PK MAX)

(Asia T-293/06)

(2006/C 310/44)

Kannekirjelmän kieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: NBC Fourth Realty Group (Las Vegas, USA) (edustajat: solicitor A. Woodgate ja solicitor A. Smith)

Vastaaja: Sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit)

Vastapuolet valituslautakunnassa: Miguel Isaias Regalado Pareja ja Bibiana Pedrol, joka käyttää liikenimeä Rosell

Vaatimukset

- ensimmäisen valituslautakunnan 5.7.2006 tekemä riidanalainen päätös asiassa R 397/2005-1 on kumottava;
- sisämarkkinoiden harmonisointivirasto on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut tästä oikeudenkäynnistä ja kulut menettelystä valituslautakunnassa.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Yhteisön tavaramerkin hakija: Miguel Isaias Regalado Pareja ja Bibiana Pedrol, joka käyttää liikenimeä Rosell

Haettu yhteisön tavaramerkki: Yhteisön kuviomerkki PK MAX, johon kuuluu laivastonsininen väri, luokkiin 3, 25 ja 28 kuuluvia tavaroita varten asiassa R 397/2005-1.

Sen tavaramerkki- tai merkioikeuden haltija, johon väitemenettelyssä on vedottu: Kantaja

Tavaramerkki- tai merkioikeus, johon väitemenettelyssä on vedottu: Kansalliset sanamerkit T.K. MAXX luokkaan 35 kuuluvia tavaroita ja palveluita varten, yhteisön sanamerkki T.K. MAX luokkiin 3, 14, 18, 25, 28 ja 35 kuuluvia tavaroita ja palveluita varten sekä samaa nimitystä koskevat aikaisemmat rekisteröimättömät kansalliset tavaramerkit, joita käytetään kaupassa Irlannissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa ja Alankomaissa.

Väiteosaston ratkaisu: Väitteen hyväksyminen kokonaisuudessaan.

Valituslautakunnan ratkaisu: Valituksen hyväksyminen ja asian palauttaminen väiteosastoon jäljelle jääneiden väiteperusteiden osalta.

Kanneperusteet: Neuvoston asetuksen N:o 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohdan rikkominen.

Kantaja väittää, että valituslautakunta teki oikeudellisen virheen, kun se katsoi, että aikaisemman ja riidanalaisen tavaramerkin välillä ei ollut sekaannusvaaraa. Erityisesti kantaja väittää, että valituslautakunta tulkitse väärin suojattujen palvelujen ”kuluttajan” samalla, kun se teki ilmeisen virheen tavaramerkkien ulkoasuun, lausuntatapaan ja merkityssisältöön liittyvässä vertailussa. Lisäksi valituslautakunta ei väitetysti arvioinut oikein aikaisemman tavaramerkin suojan laajuutta sen maineen ja/tai erottamiskyvyn itsessään seurauksena. Lopuksi kantaja väittää, että valituslautakunta on virheellisesti ottanut käyttöön lisävaatimuksia neuvoston asetuksen N:o 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohdan säännöksiin.

Kanne 20.10.2006 — Nordmilch v. SMHV (Vitality)

(Asia T-294/06)

(2006/C 310/45)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Kantaja: Nordmilch eG (Zeven, Saksa) (edustaja: asianajaja R. Schneider)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV)

Kantajan vaatimukset

- SMHV:n neljännen valituslautakunnan 9.8.2006 asiassa R 746/2004-4 tekemä päätös on kumottava siltä osin kuin sillä hylättiin kantajan valitus
- SMHV on velvoitettava vastaamaan omista oikeudenkäyntikuluistaan ja korvaamaan kantajan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Haettu yhteisön tavaramerkki: Sanamerkki "Vitality" luokkiin 29, 30, 32, 33 ja 43 kuuluvia tavaroita ja palveluja varten (hakemus nro 2 835 684).

Tutkijan päätös: hakemuksen osittainen hylkääminen

Valituslautakunnan ratkaisu: valituksen hylkääminen

Kanneperusteet: Hakemusta ei tule hylätä asetuksen (EY) N:o 40/94⁽¹⁾ 7 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisen hylkäysperusteen nojalla, koska haettu tavaramerkki mahdollistaa ilman muuta sen, että kohdeyleisö tunnistaa tällä tavaramerkillä varustettujen tavaroiden alkuperän ja erottaa ne muiden yritysten tavaroista.

⁽¹⁾ Yhteisön tavaramerkistä 20.12.1993 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 40/94 (EYVL 1994, L 11, s. 1).

Kanne 19.10.2006 — BASE v. komissio

(Asia T-295/06)

(2006/C 310/46)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: BASE NV (Bryssel, Belgia) (edustajat: asianajajat A. Verheyden ja Y. Desmedt)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

- On todettava, että komissio on rikkonut puitedirektiivin⁽¹⁾ 7 artiklan 4 kohdassa mainittuja menettelymääräyksiä, koska se pidättyi väärin perustein käynnistämästä perusteellisempaa tutkintamenettelyä Institut Belge des Services Potaux (IBPT) esittämästä lainsäädännöllisestä toimenpideehdotuksesta.
- On todettava, että komissio on tehnyt useita ilmeisiä arviointivirheitä IBPT:n esittämää toimenpideehdotusta

koskevassa arvioinnissaan, koska se on virheellisesti katsonut, että BASElla oli merkittävä valta sellaisilla puhelu- ja matkapuhelinverkkoilla, jotka koskivat puheluita sen omaan erilliseen matkapuhelinverkkoon Belgiassa.

- On todettava, että komissio on loukannut niitä yleisiä periaatteita ja toiminut niiden perustavoitteiden vastaisesti, jotka mainitaan uudessa puitelainsäädännössä, koska se on virheellisesti hyväksynyt IBPT:n ehdottamat parannukset, vaikka jokainen näistä parannuksista oli suhteeton ja liiallinen. Erityisesti komissio on loukannut kyseisiä yleisiä periaatteita ja toiminut kyseisten perustavoitteiden vastaisesti, koska se on edellyttänyt lyhytaikaisesti samojen hintojen soveltamista kaikkien puheluiden osalta, eikä se ole arvioinut samojen hintojen tosiasiallisia seurauksia markkinoille kolmantena tulleele BASElle.
- Kaikkien edellä mainittujen syiden perusteella komission päätös on kumottava kokonaisuudessaan.
- Komissio on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Komissio on 4.8.2006 (asia BE/2006/0433) tekemällään riidanalaisella päätöksellä hyväksynyt direktiivin 2002/21/EY 7 artiklan 3 kohdassa säädetyn tutkinnan ensimmäisen vaiheen lopussa päätösehdotuksen, josta Belgian sääntelyviranomaisena toimiva IBPT oli ilmoittanut sille 7.7.2006, joka liittyi puheluiden tukkimarkkinoihin erillisissä matkapuhelinverkoissa Belgiassa ja jonka nojalla IBPT oli väliaikaisesti päättänyt, että kukin Belgian matkapuhelinverkkoon kuuluvasta kolmesta operaattorista, joihin kantajakin kuuluu, käytti merkittävää valtaa puheluiden tukkimarkkinoilla niiden erillisissä matkapuhelinverkoissa, asettaen näille sen vuoksi tiettyjä velvoitteita. IBPT:n esittämään päätösehdotukseen sisältyi myös päätös ottaa käyttöön "glide path" -järjestelmä, jolla pyritään asteittain alentamaan belgialaisten matkapuhelinoperaattoreiden puheluiden hintatasoa vuoteen 2008 mennessä.

Kumoamiskanteensa tueksi kantaja vetoaa kolmeen kanneperusteeseen.

Ensimmäisellä kanneperusteella kantaja moittii komissiota siitä, että tämä on rikkonut direktiivin 2002/21/EY 7 artiklalla asetettuja kuulemismenettelyä koskevia määräyksiä, koska tämä on ilman syytä pidättynyt käynnistämästä saman direktiivin 7 artiklan 4 kohdan nojalla perusteellisempaa tutkintamenettelyä, vaikka kantajan mukaan IBPT:n esittämällä toimenpideehdotuksella ei ilmoitusta koskeviin asiakirjoihin sisältyvien todisteiden ja syiden perusteella voida perustella kantajan nimeämistä operaattoriksi, joka käyttää merkittävää valtaa matkapuheluiden tukkimarkkinoilla Belgiassa.

Toisella kanneperusteella kantaja vetoaa useisiin ilmeisiin arviointivirheisiin, jotka komissio on tehnyt arvioidessaan kantajalla Belgian puhelinmarkkinoilla olevaa merkittävää valtaa, sellaisena kuin Belgian kansallinen viranomainen on sen esittänyt.

Kolmannessa kanneperusteessaan kantaja väittää, että komissio ei ole noudattanut IBPT:n esittämien parannusten perustelu-
vuuden ja asianmukaisuuden arvioinnissa uuden puitelainsäädännön periaatteita ja tavoitteita sähköisen viestinnän alalla. Erityisesti kantaja väittää, että se, että komissio on asettanut edellytykseksi samojen hintojen soveltamisen kaikkien puhe-
luiden osalta, on selvästi vastoin suhteellisuusperiaatetta ja syrjäytäkiellon periaatetta, koska komissio ei ole riittävällä tavalla ottanut huomioon kantajan asemaa sekä sen ja muiden matkapuhelinoperaattoreiden välisiä objektiivisia eroavai-
suuksia. Lisäksi kantaja väittää, että komission hyväksymässä hinnoittelua koskevassa säännöstössä on kyse harkintavallan ylittamisestä ja että sillä rikotaan direktiivin 2002/77/EY⁽²⁾ 2 artiklaa.

⁽¹⁾ Sähköisten viestintäverkkojen ja -palvelujen yhteisestä sääntelyjärjestelmästä Euroopan 7.3.2002 annettu parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/21/EY (puitedirektiivi) (EYVL 2002 L 108, s. 33).

⁽²⁾ Kilpailusta sähköisten viestintäverkkojen ja -palvelujen markkinoilla 16.9.2002 annettu komission direktiivi 2002/77/EY (EYVL 2002 L 249, s. 21).

Kanne 19.10.2006 — Dongguan Nanzha Leco Stationery v. Euroopan unionin neuvosto

(Asia T-296/06)

(2006/C 310/47)

Oikeudenkäyntikieli: *englanti*

Asianosaiset

Kantaja: Dongguan Nanzha Leco Stationery (Dongguan City, Kiina) (*edustaja:* A.. P. Bentley, QC)

Vastaaja: Euroopan unionin neuvosto

Vaatimukset

- Neuvoston asetus (EY) N:o 1136/2006 kantajaa koskevilta osin on kumottava.
- Euroopan unionin neuvosto on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kantaja, joka on mappimekanismien tuottaja, vaatii, että lopullisen polkumyynnitullin käyttöön ottamisesta Kiinan kansantasa-
vallasta peräisin olevien mappimekanismien tuonnissa ja kysei-
sessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta

kantamisesta annettu neuvoston asetus (EY) N:o 1136/2006⁽¹⁾ kumotaan siltä osin kuin se vaikuttaa kantajaan.

Kantaja vetoaa kanteensa tueksi perusasetuksen⁽²⁾ 2 artiklan 10 kohdan rikkomiseen siltä osin kuin yhteisön toimielimet määrittivät kantajan vientihinnaksi sellaisen hinnan tehtaalla Kiinassa, johon ei sisältynyt myyntejä eikä yleisiä ja hallinnollisia kuluja, vaikka nämä kulut sisältyivät normaaliarvoon.

Kantaja vetoaa edelleen hyvän hallinnon periaatteen loukkaamiseen ja huolellisuusvelvollisuuden laiminlyöntiin siltä osin kuin yhteisön toimielimet eivät olleet tarkistaneet myynteihin sekä yleisiin ja hallinnollisiin kuluihin liittyviä, sitä myyntiyhtiötä koskevia tietoja, jonka kautta kantaja myy tuotteitaan, sen määrittämiseksi, oliko kantajan vientihinta määritettävä kantajan Kiinassa sijaitsevan tehtaan hintatason sijasta tämän myyntiyhtiön hintatasolle.

Lopuksi kantaja vetoaa perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan rikkomiseen sekä hyvän hallinnon ja puolueettomuuden periaatteiden loukkaamiseen siltä osin kuin yhteisön toimielimet muuttivat normaaliarvon määrittelytapaa ilman mitään selvää objektiivista perustetta.

⁽¹⁾ EUVL 2006 L 205, s. 1.

⁽²⁾ Polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumista 22 päivänä joulukuuta 1995 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 384/96 (EYVL 1996 L 56, s. 1).

Kanne 17.10.2006 — Majątek Hutniczy v. komissio

(Asia T-297/06)

(2006/C 310/48)

Oikeudenkäyntikieli: *ranska*

Asianosaiset

Kantaja: Majątek Hutniczy sp. z o.o.(Częstochowa, Puola) (*edustajat:* asianajajat C. Rapin ja E. Van den Haute)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

- Kanne on otettava tutkittavaksi.
- Puolan Huta Częstochowa S.A:lle myöntämästä tuesta 5.7.2005 tehdyn komission päätöksen (tiedoksiannettu numerolla C(2005)1962) 3 ja 4 artikla on kumottava.

- Toissijaisesti on todettava, että Puolalla ei ole velvollisuutta ryhtyä päätöksen 3 artiklassa mainittujen tukien ja korkojen takaisinperimiseen ja että näitä tukia ja korkoja ei siis ole maksettava.
- Vielä toissijaisesti päätöksen 3 artiklan 2 kohdan toinen alakohta on kumottava, ja kysymys koroista on tämän kanteen liitteessä A tarkoitettuihin tavoin tai ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen harkinnan mukaan saatettava komission uudelleen käsiteltäväksi.
- Komissio on joka tapauksessa velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.
- Sen tilanteen varalta, että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin katsoisi, että lausunnon antaminen asiasta raukeaa, komissio on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen työjärjestyksen 87 artiklan 6 kohdan ja 90 artiklan ensimmäisen kohdan a alakohdan mukaisesti.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Komissio on 5.7.2005 tekemällään päätöksellä C(2005)1962, lopullinen, (valtioneutoke nro C 20/04, ex NN 25/04) todennut Puolan Huta Częstochowa S.A:lle myöntämät tietyt rakenneuudistukset yhteismarkkinoille soveltumattomiksi ja määrännyt niiden takaisin perimisestä. Kantaja on yksi tuensaajan oikeusseuraajista. Tuensaaja sai Huta Częstochowa S.A:n rakenneuudistuksen yhteydessä tiettyjä varoja ja velkoja, minkä jälkeen viimeksi mainitun osti Industrial Union of Donbass tytäryhtiönsä ISD Polskan kautta. Kantaja mainitaan riidanalaisessa päätöksessä yrityksenä, joiden on yhteisvastuullisesti muiden yritysten kanssa maksettava takaisin yhteismarkkinoille soveltumattomaksi todettu tuki.

Kantaja esittää päätöksen osittaista kumoamista koskevan vaatimuksensa tueksi neljä kanneperustetta.

Kantaja väittää ensimmäisessä kanneperusteessaan, että komissio on arvioinut ilmeisen virheellisesti tutkimuksen tulokseen johtaneet ratkaisevat tosiseikat. Kantaja toteaa, että sen jälkeen kun yhteismarkkinoille soveltumattomaksi katsotun tuen alkuperäisen saajan omaisuuden myynti oli toteutettu — ISD Polska (ja Donbass) ostajina — alkuperäisen tuensaajan myyjällä säilyi tuesta saatu hyöty, minkä vuoksi sen olisi maksettava tuki takaisin. Kantaja väittää, että käsiteltävänä olevassa tapauksessa Huta Częstochowan omaisuuden myyntiä muun muassa Majątek Hutniczyn kautta ISD Polskalle (ja Donbassille) koskevien merkityksellisten tosiseikkojen asianmukaisen toteamisen olisi pitänyt johtaa siihen, että komissio olisi katsonut, että sen vuoksi, että Huta Częstochowan tuotantovälineet hankittiin markkinahintaa vastaavalla hinnalla, tuki olisi jo tällä tavoin maksettu takaisin myyjälle. Kantajan mukaan komissio on näin ollen laiminlyönyt velvollisuutensa tutkia huolellisesti ja puolueettomasti kaikki käsiteltävänä olevassa asiassa merkitykselliset seikat.

Kantaja väittää toisessa kanneperusteessaan, että komissio on rikkonut liittymissopimukseen liitettyä pöytäkirjaa nro 8 Puolan terästeollisuuden rakenneuudistuksesta⁽¹⁾, koska se on tulkinut sellaisia pöytäkirjan määräyksiä täysin sanamuodon mukaisesti, joita sen olisi kantajien mukaan ollut tulkittava pöytäkirjan tavoitteiden valossa ja sen laatimiskonteksti huomioon ottaen. Tämä kantajan mukaan virheellinen tulkinta on

johtanut siihen, että komissio on vaatinut päätöksessään ennen pöytäkirjan nro 8 laatimista myönnettyjen tukien takaisinmaksamista sellaisilta yhtiöiltä, joita ei mainita pöytäkirjan liitteessä 1, jossa luetellaan kahdeksan yritystä, jotka voivat EY 87 ja EY 88 artiklaan nähden poikkeuksellisesti saada tukea Puolassa. Kantaja väittää myös, että koska pöytäkirjassa nro 8 ei nimenomaisesti todeta, että sillä olisi taannehtiva vaikutus täsmällisesti määritellyn ajanjakson osalta, komissio on pöytäkirjaa tulkitessaan loukannut useita yleisiä periaatteita, kuten taannehtivuuskiellon ja oikeusvarmuuden periaatteita. Kantaja väittää, että kun pöytäkirjaa nro 8 tulkitaan oikein, siinä ei anneta komissiolle toimivaltaa vaatia sellaisten valtioneutoke takaisinmaksamista, jotka on maksettu ennen pöytäkirjan laatimista yhtiöille, joita ei mainita liitteessä 1. Se toteaa, että koska komissio on toiminut ilman oikeudellista perustaa, se on loukannut muiden yhteisön toimielinten ajallista toimivaltaa.

Kolmas kanneperuste, joka esitetään toissijaisesti sen varalta, että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin katsoisi, että komissio on suorittanut tosiseikkojen toteamisen asianmukaisesti ja että se on tulkinut pöytäkirjaa nro 8 oikein, perustuu siihen, että asetuksen N:o 659/1999⁽²⁾ 14 artiklan 1 kohtaa on rikottu. Kantaja väittää, että tehdessään tukien takaisin perimistä koskevan päätöksen komissio on loukannut yhdenvertaisen kohtelun periaatetta, luottamuksensuojan periaatetta ja oikeusvarmuuden periaatetta.

Kantaja väittää neljännessä kanneperusteessaan riidanalaisen päätöksen 3 artiklan 2 kohdan kumoamista koskevan toissijaisen vaatimuksensa tueksi, että komissio on rikkonut asetusta N:o 794/2004⁽³⁾ laskiessaan käsiteltävänä olevassa asiassa koron takaisin perittäville tuille.

⁽¹⁾ EUVL 2003 L 236, s. 948

⁽²⁾ Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 93 artiklan soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 22.3.1999 annettu neuvoston asetusta (EY) N:o 659/1999 (EYVL L 83, s. 1)

⁽³⁾ Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 93 artiklan soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 659/1999 täytäntöönpanosta 21.4.2004 annettu komission asetusta (EY) N:o 794/2004 (EUVL L 140, s. 1)

Kanne 18.10.2006 — Agencja Wydawnicza Technopol v. SMHV

(Asia T-298/06)

(2006/C 310/49)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. (Częstochowa, Puola) (edustajat: asianajajat V. von Bomhard, A. Renck ja T. Dolde)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV)

Vaatimukset

- SMHV:n neljännen valituslautakunnan asiassa nro R 447/2006-4 7.8.2006 tekemä päätös on kumottava, ja
- SMHV on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Haettu yhteisön tavaramerkki: sanamerkki "1 000" luokkiin 16, 28 ja 41 kuuluvia tavaroita ja palveluita varten — hakemus nro 4 372 264

Tutkijan päätös: hakemuksen hylkääminen

Valituslautakunnan ratkaisu: valituksen hylkääminen

Kanneperusteet: neuvoston asetuksen N:o 40/94 7 artiklan 1 kohdan b alakohtaa on rikottu, koska kantajan mukaan numeroilta ei pääsääntöisesti puutu erottamiskyky ja niillä voidaan osoittaa alkuperää samalla tavoin kuin sanoilla.

Asetuksen 7 artiklan 1 kohdan c alakohtaa on rikottu siltä osin kuin merkki, jonka rekisteröintiä on haettu, ei ole kuvaava, koska kuluttajat, jotka havaitsevat painotuotteissa tavaramerkin "1 000", eivät kykene johtamaan tästä mitään tietoa kyseessä olevien tavaroiden ominaisuuksista.

Kanne 4.9.2006 — Promat v. SMHV — Puertas Proma (Promat)

(Asia T-300/06)

(2006/C 310/50)

Kannekirjelmän kieli: saksa

Asianosaiset

Kantaja: Promat GmbH (Ratingen, Saksa) (edustaja: J. Krenzel)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit)

Vastapuoli valituslautakunnassa: Puertas Proma, S.A.L.

Kantaja vaatimukset

- vastaajan 4.5.2006 tekemä päätös (asia R 1058/2005-1) on kumottava ja valitus on hyväksyttävä
- vastaaja on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Yhteisön tavaramerkin hakija: kantaja

Haettu yhteisön tavaramerkki: sanamerkki Promat luokkiin 1, 2, 6, 17, 19, 20 ja 42 kuuluvia tavaroita ja palveluja varten (hakemus nro 803 825)

Sen tavaramerkki- tai merkkipäätöksen haltija, johon väitteenettäessä on vedottu: Puertas Proma, S.A.L.

Tavaramerkki- tai merkkipäätöksen haltija, johon väitteenettäessä on vedottu: erityisesti kuviomerkki PROMA luokkiin 6, 20 ja 39 kuuluvia tavaroita ja palveluja varten (yhteisön tavaramerkki nro 239 384); väite koski hakemuksen luokkia 6, 19 ja 20

Väiteosaston ratkaisu: väitteen hyväksyminen

Valituslautakunnan ratkaisu: valituksen hylkääminen

Kanneperusteet: Asetuksen (EY) N:o 40/94 (1) 8 artiklan 1 kohdan a ja b alakohtaan rikkomisen, koska kyseessä olevat merkit ja kyseessä olevat tavarat eivät ole samankaltaisia. Kyseessä olevien tavaramerkkien välillä ei siis ole sekaannusvaaraa.

(1) Yhteisön tavaramerkistä 20.12.1993 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 40/94 (EYVL 1994, L 11, s. 1).

Kanne 6.11.2006 — Hartmann v. SMHV (E)

(Asia T-302/06)

(2006/C 310/51)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Kantaja: Paul Hartmann Aktiengesellschaft (Heidenheim, Saksa) (edustaja: asianajaja K. Gründig-Schnelle)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV)

Kantajan vaatimukset

- riidanalainen päätös on kumottava
- SMHV on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Haettu yhteisön tavaramerkki: Sanamerkki "E" luokkiin 5, 10 ja 25 kuuluvia tavaroita varten — hakemus nro 4 316 949.

Tutkijan päätös: Hakemuksen hylkääminen.

Valituslautakunnan ratkaisu: Valituksen hylkääminen.

Kanneperusteet: Asetuksen N:o 40/94 7 artiklan 1 kohdan rikkomisen.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 16.10.2006 — Self Service Station Borne v. komissio**(Asia T-274/99) ⁽¹⁾**

(2006/C 310/52)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Laajennetun toisen jaoston puheenjohtajan määräyksellä asia on poistettu ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen rekisteristä.

⁽¹⁾ EYVL C 47, 19.2.2000.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 16.10.2006 — Self Service Station Weghorst v. komissio**(Asia T-277/99) ⁽¹⁾**

(2006/C 310/55)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Laajennetun toisen jaoston puheenjohtajan määräyksellä asia on poistettu ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen rekisteristä.

⁽¹⁾ EYVL C 47, 19.2.2000.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 16.10.2006 — Self Service de Bleek v. komissio**(Asia T-275/99) ⁽¹⁾**

(2006/C 310/53)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Laajennetun toisen jaoston puheenjohtajan määräyksellä asia on poistettu ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen rekisteristä.

⁽¹⁾ EYVL C 47, 19.2.2000.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 16.10.2006 — Shell Hengelo Zuid v. komissio**(Asia T-278/99) ⁽¹⁾**

(2006/C 310/56)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Laajennetun toisen jaoston puheenjohtajan määräyksellä asia on poistettu ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen rekisteristä.

⁽¹⁾ EYVL C 47, 19.2.2000.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 16.10.2006 — Self Service Station Hasselerbaan v. komissio**(Asia T-276/99) ⁽¹⁾**

(2006/C 310/54)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Laajennetun toisen jaoston puheenjohtajan määräyksellä asia on poistettu ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen rekisteristä.

⁽¹⁾ EUVL C 47, 19.2.2000.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 16.10.2006 — Visser's Oliehandel Horst v. komissio**(Asia T-281/99) ⁽¹⁾**

(2006/C 310/57)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Laajennetun toisen jaoston puheenjohtajan määräyksellä asia on poistettu ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen rekisteristä.

⁽¹⁾ EYVL C 47, 19.2.2000.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 16.10.2006 — Visser's Tankstations v. komissio(Asia T-282/99) ⁽¹⁾

(2006/C 310/58)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Laajennetun toisen jaoston puheenjohtajan määräyksellä asia on poistettu ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen rekisteristä.

⁽¹⁾ EYVL C 47, 19.2.2000.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 16.10.2006 — Snijders Olie v. komissio(Asia T-309/99) ⁽¹⁾

(2006/C 310/61)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Laajennetun toisen jaoston puheenjohtajan määräyksellä asia on poistettu ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen rekisteristä.

⁽¹⁾ EYVL C 63, 4.3.2000.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 16.10.2006 — Tankstation en Automobielbedrijf Tromp v. komissio(Asia T-286/99) ⁽¹⁾

(2006/C 310/59)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Laajennetun toisen jaoston puheenjohtajan määräyksellä asia on poistettu ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen rekisteristä.

⁽¹⁾ EYVL C 47, 19.2.2000.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 16.10.2006 — Weghorst-Oliko v. komissio(Asia T-314/99) ⁽¹⁾

(2006/C 310/62)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Laajennetun toisen jaoston puheenjohtajan määräyksellä asia on poistettu ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen rekisteristä.

⁽¹⁾ EYVL C 63, 4.3.2000.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 16.10.2006 — Autobedrijf Nelissen St. Geertruid v. komissio(Asia T-287/99) ⁽¹⁾

(2006/C 310/60)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Laajennetun toisen jaoston puheenjohtajan määräyksellä asia on poistettu ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen rekisteristä.

⁽¹⁾ EYVL C 63, 4.3.2000.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 16.10.2006 — Autobedrijf Geve v. komissio(Asia T-315/99) ⁽¹⁾

(2006/C 310/63)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Laajennetun toisen jaoston puheenjohtajan määräyksellä asia on poistettu ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen rekisteristä.

⁽¹⁾ EYVL C 63, 4.3.2000.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 16.10.2006 — Pierik-Bomers v. komissio**(Asia T-316/99) ⁽¹⁾**

(2006/C 310/64)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Laajennetun toisen jaoston puheenjohtajan määräyksellä asia on poistettu ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen rekisteristä.

⁽¹⁾ EYVL C 63, 4.3.2000.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 16.10.2006 — Achten v. komissio**(Asia T-339/99) ⁽¹⁾**

(2006/C 310/65)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Laajennetun toisen jaoston puheenjohtajan määräyksellä asia on poistettu ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen rekisteristä.

⁽¹⁾ EUVL C 63, 4.3.2000.

EUROOPAN UNIONIN VIRKAMIESTUOMIOISTUIN

Kanne 26.10.2006 — Dálnoky v. komissio

(Asia F-120/06)

(2006/C 310/66)

*Oikeudenkäyntikieli: englanti***Asianosaiset***Kantaja:* Noémi Dálnoky (Bryssel, Belgia) (edustaja: asianajaja P. Horváth)*Vastaaja:* Euroopan yhteisöjen komissio**Vaatimukset**

Kantaja vaatii, että virkamiestuomiopistuin

- kumoaa Euroopan henkilöstövalintatoimiston (EPSO) julkistaman avointa kilpailua EPSO/AD/47/06 ⁽¹⁾ koskevan ilmoituksen, joka koskee sellaisten hallintovirkamiesten palvelukseen ottamista, jotka ovat — muun muassa — Romanian kansalaisia;
- määrää, että vastaaja ei enää jatkossa julkista kilpailuja, eikä järjestä jo julkistettuja kilpailuja, joissa vaaditaan ainoastaan yhden määrätyn yhteisön kielen perusteellista hallintaa, vaan sellaisia, joissa vaaditaan jonkin yhteisön kielen perusteellista hallintaa, ellei tiettyä kieltä tarvita täytettävän viran erityisluonteen vuoksi;
- mikäli edellä mainittu avoin kilpailu järjestetään kokonaan tai osittain, ennen kuin virkamiestuomioistuin kumoaa sen, määrää, että vastaaja poistaa kaiken haitan, jota kantajalle tai muille henkilöille on aiheutunut kilpailussa sovelletusta syrjivästä ehdosta, mihin sisältyy se, että tarjotaan uusi tilaisuus hakea virkoihin, jotka täytettiin kilpailulla EPSO/AD/47/06, niille kansalaisille, joita on ehkäisty hakemasta edellä mainitun syrjivän ehdon vuoksi;
- vastaaja on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kantaja, joka on Romanian kansalainen, joka on etniseltä ja kielelliseltä taustaltaan unkarilainen, väittää, että avointa kilpailua EPSO/AD/47/06 koskeva ilmoitus on, koska sillä vaaditaan, että hakijoiden on hallittava perusteellisesti romanian kieli, useilla tavoilla EY:n oikeuden vastainen:

- sillä loukataan kantajan oikeutta yhdenvertaiseen kohteluun ja siihen, ettei häntä syrjitä hänen etnisen taustansa perus-

teella, koska äidinkieltään romaniankielisille Romanian kansalaisille annetaan perusteetonta etua;

- se on kansallisuuteen perustuvaa syrjintää, joka on kielletty henkilöstösäännöissä ja EY 12 artiklassa siltä osin kuin aikaisemmissa kilpailuissa hakijoiden sallittiin osoittaa sellaisen yhteisön kielen perusteellinen hallinta, joka ei ollut heidän jäsenvaltiossaan yleisin kieli;
- siinä asetetaan vaatimus, jota ei sallita henkilöstösäännöissä, joissa sallitaan ainoastaan yhden yhteisön kielen perusteellisen hallinnan vaatiminen, sen sijaan, että vaadittaisiin jonkin niistä hallintaa, jos tähän on erityinen työhön liittyvä syy tai tämä on perusteltua jonkin muun objektiivisen ja oikeutetun politiikan johdosta.

⁽¹⁾ EUVL C 145 A, 21.6.2006.

Kanne 23.10.2006 — Roodhuijzen v. komissio

(Asia F-122/06)

(2006/C 310/67)

*Oikeudenkäyntikieli: ranska***Asianosaiset***Kantaja:* Anton Pieter Roodhuijzen (Luxemburg, Luxemburg) (edustaja: asianajaja E. Boigelot)*Vastaaja:* Euroopan yhteisöjen komissio**Kantajan vaatimukset**

- On kumottava se nimittävän viranomaisen (AIPN) 28.2.2006 tekemä ja 20.3.2006 vahvistettu päätös, jonka mukaan kantajan parisuhdetta H:n kanssa ei voida katsoa yhteisen sairausvakuutusjärjestelmän mukaiseksi avioliiton omaiseksi parisuhteeksi.
- On kumottava se nimittävän viranomaisen 12.7.2006 tekemä päätös, jolla kantajan 27.3.2006 tekemä valitus nro R/230/06 hylättiin.
- Vastaaja on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kantaja, joka on virkamiehenä komissiossa ja Hollannin kansalainen, vaati, että hänen parisuhteensa H:n kanssa eli notaarin yhteiselämästä vahvistama ja Hollannin oikeuden mukainen sopimus otettaisiin huomioon, jotta hänen kumppaninsa hyötyisi yhteisöjen yhteisestä sairausvakuutusjärjestelmästä. Hallinto hylkäsi tämän vaatimuksen, vaikka kantaja oli toimitanut maansa Luxemburgin suurlähetystön antaman todistuksen, jonka mukaan kyseinen sopimus antaa kantajalle ja hänen kumppanilleen avioliiton omaisessa virallistetussa parisuhteessa olevan aseman.

Kanteensa tueksi kantaja vetoaa henkilöstösääntöjen 72 artiklan rikkomiseen, henkilöstösääntöjen VII liitteen 1 artiklan 2 kohdan c ja i alakohdan rikkomiseen sekä Euroopan yhteisöjen virkamiesten sairausvakuutusjärjestelmää koskevien määräyksien 12 artiklan rikkomiseen. Hän vetoaa lisäksi siihen, että kyseessä on ilmeinen arviointivirhe, perusteluvollisuuden loukkaus sekä yleisten oikeusperiaatteiden, etenkin syrjintäkiellon periaatteen ja virkamiesten välisen tasa-arvoisen kohtelun periaatteen, noudattamatta jättäminen.

Kanne 30.10.2006 — Deffaa v. komissio**(Asia F-125/06)**

(2006/C 310/68)

*Oikeudenkäyntikieli: ranska***Asianosaiset**

Kantaja: Walter Deffaa (Bryssel, Belgia) (edustajat: asianajajat S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis ja E. Marchal)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

- komission puheenjohtajan 12.1.2006 tekemä päätös on kumottava siltä osin kuin siinä vahvistetaan kantajan, joka ylennettiin sisäisen tarkastuksen toimialan pääjohtajan virkaan, palkkaluokaksi 1.8.2004 alkaen A*15, taso 4
- toissijaisesti kyseinen päätös on kumottava siltä osin kuin siinä evätään kantajalta mahdollisuus henkilöstösääntöjen 44 artiklan 2 kohdan mukaiseen palkkatasolla etenemiseen
- vastaaja on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kantaja, joka oli budjettipääosaston palkkaluokan A2 (josta on tullut palkkaluokka A*15) pääjohtaja, toimitti hakemuksensa sisäisen tarkastuksen toimialan pääjohtajan (palkkaluokka A1) virkaan, josta oli kyse avointa virkaa koskevassa ilmoituksessa COM/228/03 (1). Kantajan hakemus hyväksyttiin, hänet ylennettiin kyseessä olevaan virkaan ja hänen palkkaluokakseen määriteltiin A*15, taso 4.

Kanteensa tueksi kantaja väittää ensimmäiseksi, että riidanalaisella päätöksellä rikotaan henkilöstösääntöjen 45 artiklaa, jonka mukaan virkamies ylennetään nimittämällä hänet ura-alueensa lähinnä ylempään palkkaluokkaan, ja avointa virkaa koskevaa ilmoitusta, joka yhteisöjen tuomioistuinten oikeuskäytännön mukaan muodostaa oikeudellisen kehyksen, jota noudattaen menettelyn on edettävä.

Lisäksi kantaja vetoaa siihen, että sitä oikeuskäytäntöä on sovellettu virheellisesti, jonka mukaan palkkaluokka ja -taso, jolle palvelukseen ottaminen tapahtuu, vahvistetaan avointa virkaa koskevassa ilmoituksessa, ja siihen, että henkilöstösääntöjen 31 artiklaa on rikottu.

Lopuksi kantaja väittää toissijaisesti, että evätessään häneltä mahdollisuuden henkilöstösääntöjen 44 artiklan 2 kohdan mukaiseen palkkatasolla etenemiseen, komissio rajoitti perusteettomasti tämän säännöksen ulottuvuutta muun muassa henkilöstösääntöjen liitteessä XIII olevan 7 artiklan sen 4 kohdan virheellisen tulkinnan perusteella, jossa säädetään kuukausipalkan korottamisesta, jolla ei kantajan mukaan ole mitään yhteyttä palkkatasolla etenemisen kanssa.

(1) EUVL C 301, 12.12.2003, s. 1.

Kanne 30.10.2006 — Mangazzù v. komissio**(Asia F-126/06)**

(2006/C 310/69)

*Oikeudenkäyntikieli: ranska***Asianosaiset**

Kantaja: Salvatore Mangazzù (Bryssel, Belgia) (edustajat: asianajajat T. Bontinck ja J. Feld)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

- se yksittäispäätös on kumottava, joka koskee siirtymistä väliaikaisen toimihenkilön asemasta virkamiehen asemaan, joka tehtiin 1.1.2006 voimaan tulleessa nimittämispäätöksessä ja joka annettiin tiedoksi 13.1.2006
- vastaaja on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Työskenneltyään joitakin vuosia komission palveluksessa palkkaluokan A5 ja myöhemmin A*11 väliaikaisena toimihenkilönä, kantaja läpäisi avoimen kilpailun COM/A/18/04, joka julkaistiin 21.4.2004 ja joka järjestettiin varallaololuettelon

muodostamiseksi palkkaluokan A7/A6 hallintovirkamiesten palvelukseen ottamista varten. Näin ollen kantaja nimitettiin virkamieheksi samaan tehtävään, jota hän jo hoiti väliaikaisena toimihenkilönä ja hänen palkkaluokakseen määriteltiin henkilöstösääntöjen liitteen XIII mukaisesti A*6, taso 2.

Kanteensa tueksi kantaja vetoaa siihen, että henkilöstösääntöjen 31 ja 62 artiklaa ja henkilöstösääntöjen liitteen XIII 5 ja 2 artiklaa on rikottu.

Kantaja väittää lisäksi, että luottamuksensuojan periaatetta, saavutettujen oikeuksien turvaamisen periaatetta ja yhdenvertaisen kohtelun periaatetta on loukattu.

III

*(Tiedotteita)**(2006/C 310/70)***Tuomioistuimen viimeisin julkaisu Euroopan unionin virallinen lehti**

EUVL C 294, 2.12.2006

Luettelo aiemmista julkaisuista

EUVL C 281, 18.11.2006

EUVL C 261, 28.10.2006

EUVL C 249, 14.10.2006

EUVL C 237, 30.9.2006

EUVL C 224, 16.9.2006

EUVL C 212, 2.9.2006

Nämä tekstit ovat saatavilla:
EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>
